

**International Co-operative Alliance
Alliance Coopérative Internationale
Internationaler Genossenschaftsbund
Международный Кооперативный Альянс**



International Working Party of Co-operative Librarians and Documentation Officers

BASIC BOOKS ON CO-OPERATIVE MOVEMENTS

PRINCIPAUX OUVRAGES SUR LES MOUVEMENTS COOPERATIFS

HAUPTWERKE DES GENOSSENSCHAFTSWESENS

Compiled by members of the International Working Party
of Co-operative Librarians and Documentation Officers
of the International Co-operative Alliance,
Printed by the Deutsche Genossenschaftsbank, Frankfurt

Préparé par les membres du Groupe International de Travail
des Bibliothécaires et des Documentalistes de la Coopération
de l'Alliance Coopérative Internationale,
Imprimé par la Deutsche Genossenschaftsbank, Francfort

Zusammengestellt von den Mitgliedern der Internationalen
Arbeitsgruppe der Genossenschaftsbibliothekare und
Dokumentalisten im Internationalen Genossenschaftsbund,
Herstellung durch die Deutsche Genossenschaftsbank,
Frankfurt am Main

LONDON

LONDRES

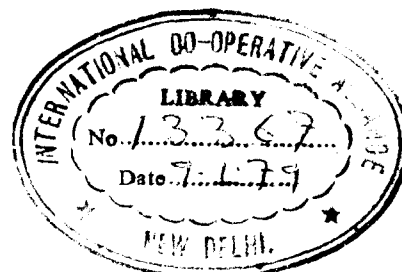
LONDON

ICA

ACI

IGB

1976



I N T R O D U C T I O N

At the 10th meeting of the International Working Party of Co-operative Librarians and Documentation Officers of the International Co-operative Alliance held in Warsaw in 1973, Mr. Roy Garratt, Information Officer and Librarian of Co-operative Union Ltd. in Manchester, proposed that lists of basic books on co-operative movements of individual countries should be established by the members. Every librarian has a good knowledge of his own country's publications and is therefore able to inform about the best books on the basis and the peculiarities of his co-operative movement.

The members agreed with this suggestion and decided to compile lists of their countries comprising about ten titles with occasional summaries.

This bibliography is the result of their cooperation and is presented as a service of general interest. It is intended to include further countries.

The coordination and technical work was carried out by the Deutsche Genossenschaftsbank in Frankfurt-on-the Main.

I N T R O D U C T I O N

A la réunion du Groupe International de Travail des Bibliothécaires et des Documentalistes de la Coopération de l'Alliance Coopérative Internationale à Varsovie en 1973, le chef de l'Information et Bibliothécaire de la Co-operative Union Ltd., à Manchester, M. Roy Garratt, avait proposé l'établissement par ses membres des listes des principaux ouvrages sur les mouvements coopératifs de chaque pays. Chaque bibliothécaire connaît les publications de son propre pays et, par conséquent, il est capable de désigner les livres les plus aptes à fournir l'information sur les bases et les particularités de son mouvement coopératif.

Les membres du Groupe de Travail avaient approuvé cette suggestion et décidé de composer des listes pour leurs pays comprenant dix titres environ avec parfois des commentaires.

La bibliographie ci-après est le résultat de cette collaboration, elle est présentée comme devant servir l'intérêt général.

L'inclusion d'autres pays est prévue.

La Deutsche Genossenschaftsbank à Frankfort-sur-le Main s'est chargée de la coordination et de la composition technique.

V O R W O R T

Auf der 10.Tagung der Internationalen Arbeitsgruppe der Genossenschaftsbibliothekare und Dokumentalisten im Internationalen Genossenschaftsbund in Warschau 1973 machte der Pressereferent und Bibliothekar der Co-operative Union Ltd. in Manchester, Herr Roy Garratt, den Vorschlag, Verzeichnisse der wichtigsten Bücher über die Genossenschaftsbewegungen einzelner Länder durch die Mitglieder zu erstellen. Jeder Bibliothekar kennt die Veröffentlichungen seines eigenen Landes und ist daher in der Lage, die am besten geeigneten Bücher zur Information über die Grundlagen und Besonderheiten seiner Genossenschaftsbewegung anzugeben.

Die Mitglieder begrüßten diese Anregung und beschlossen, Listen ihrer Länder mit etwa zehn Titeln und teilweisen Erläuterungen aufzustellen.

Aus dieser Zusammenarbeit ist das vorliegende Literaturverzeichnis entstanden, das einem allgemeinen Interesse dienen soll.

Die Aufnahme weiterer Länder ist vorgesehen.

Die Vereinheitlichung und technische Herstellung besorgte die Deutsche Genossenschaftsbank in Frankfurt am Main.

Austria
Denmark
Finland
France
Germany
Hungary
Netherlands
Poland
Sweden
Switzerland
United Kingdom

Allemagne - Germany
Autriche - Austria
Danemark - Denmark
Finlande - Finland
France - France
Hongrie - Hungary
Les Pays-Bas - Netherlands
Pologne - Poland
Royaume-Uni - United Kingdom
Suède - Sweden
Suisse - Switzerland

Dänemark - Denmark
Deutschland - Germany
Finnland - Finland
Frankreich - France
Niederlande - Netherlands
Österreich - Austria
Polen - Poland
Schweden - Sweden
Schweiz - Switzerland
Ungarn - Hungary
Vereinigtes Königreich - United Kingdom

A U S T R I A
A U T R I C H E
Ö S T E R R E I C H

Ruppe, Hans Georg: Das Genossenschaftswesen in Österreich.
Frankfurt am Main: Deutsche Genossenschaftskasse 1970. 221 S.
(Veröffentlichungen der Deutschen Genossenschaftskasse. Band 7.)

Das grundlegendste Werk, das die historische Entwicklung, Organisation und wirtschaftliches Potential, ideologische Position, Wettbewerbsprobleme, betriebswirtschaftliche Probleme, rechtliche Grundlagen, Genossenschaftswesen und Staat zum Inhalt hat.

The most fundamental work containing the historical development, organisation and economic potential, ideological position, problems of competition, problems of business management, legal basis, co-operative movement and state.

L'ouvrage le plus fondamental contenant le développement historique, l'organisation et le potentiel économique, la position idéologique, les problèmes de concurrence, les problèmes d'économie d'entreprise, les fondements juridiques, les rapports entre le mouvement coopératif et l'état.

Weber, Wilhelm und Mitarbeiter:
Wirtschaft in Politik und Recht, am österreichischen Beispiel
1945 - 1970.
Wien, München, Zürich: Europaverlag 1972. 533 S.

Sammlung von Aufsätzen über wichtige Wirtschaftsfragen, die einen Querschnitt durch die österreichische Wirtschaftspolitik bildet. Das Kapitel Genossenschaftswesen umfasst rund 100 Seiten und behandelt grundsätzliche und aktuelle Fragen.

Collection of essays on important problems of economics which forms a cross-section of Austrian economic policy. The chapter on co-operatives comprises about 100 pages and deals with fundamental and current problems.

Recueil d'articles traitant des problèmes importants de l'économie qui donne une analyse à un moment donné de la politique économique autrichienne. Le chapitre sur la coopération comprend 100 pages et traite des problèmes fondamentaux et actuels.

Zahn, Josef: Handbuch für Genossenschaften.

Wien: Verlag des Österreichischen Genossenschaftsverbandes 1957.
356 S.

Enthält Genossenschaftsrecht und andere wichtige Gesetze,
Formulare für den Geschäftsbetrieb, Bestandsstatistik und eine
Übersicht über alle Sparten des Genossenschaftswesens.
Vergriffen; Neuauflage ist vorgesehen.

This book contains co-operative law and other important laws,
schedules for business operations, statistics and a survey of
all types of co-operative organisations.
It is out of print; a new edition is planned.

Ce livre contient le droit coopératif et d'autres lois importantes,
des formulaires commerciaux, des statistiques et un aperçu de
toutes les branches de la coopération.
Il est épuisé; une nouvelle édition est prévue.

Piller, Ernst: Kreditgenossenschaften in Österreich.

Ihre Dynamik und ihre Stellung im Rahmen des Kreditgewerbes.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1970. 154 S.

(Wiener Studien des Forschungsinstitutes für Genossenschafts-
wesen. N.F. Band 2.)

Behandelt nach allgemeiner geschichtlicher Einleitung die
gesetzlichen Grundlagen, Entwicklung, Organisation, Geschäfte
und spezielle Probleme sowie die Bedeutung der gewerblichen
und ländlichen Kreditgenossenschaften.

After a general historical introduction follows the description
of the legal foundations, the development, organisation, business
and special problems as well as the importance of the industrial
and rural credit co-operatives.

Après une introduction historique générale, l'ouvrage décrit les
fondements juridiques, le développement, l'organisation, les
opérations et les problèmes particuliers ainsi que l'importance
des coopératives de crédit industrielles et agricoles.

Raiffeisen in Österreich.

2. überarbeitete Auflage.

Wien: Österreichischer Raiffeisenverband 1966. 77 S. mit Abb.

Einem allgemeinen Teil folgt eine ausführliche Darstellung der ländlichen Genossenschaften.

The first general part of the book is followed by a detailed section.

Une partie générale, suivie d'une description détaillée des coopératives agricoles.

Sauer, Martin: 100 Jahre Österreichischer Genossenschaftsverband.

Wien: Österreichischer Genossenschaftsverband 1972. 61 S.

Gesamtüberblick über die gewerblichen Genossenschaften in kurzen Abschnitten mit Tafeln und Zahlen.

A general survey in short sections with tables and statistics of industrial co-operatives.

Une vue d'ensemble constituée de chapitres courts, avec des tableaux et des chiffres sur le développement des coopératives industrielles.

Vukovich, Andreas: Die österreichische Konsumgenossenschaftsbewegung. Entwicklung, Probleme, Aufgaben.

Wien: Regenbogenverlag 1957. 11 S.

(Genossenschaftliche Schriftenreihe. Nr 22.)

Schmidt, Franz R.: Triumph einer Idee. 100 Jahre Konsumgenossenschaften in Österreich.

Wien: Regenbogenverlag 1956. 31 Bl.

Kurze, umfassende Schriften über die Entwicklung, Organisation und Bedeutung der Konsumgenossenschaften.

Short, comprehensive pamphlets about the development, organisation and importance of consumers' co-operatives.

Des documents courts et concis sur le développement, l'organisation et l'importance des coopératives de consommation.

D E N M A R K
D A N E M A R K
D Ä N E M A R K

Drejer, A. Axelsen: Den danske andelsbevaegelse. 6.udg.
København: Det danske Forlag 1952. 370 p.

Ravnholt, Henning: The Danish co-operative movement. Transl.
Copenhagen: Det danske Selskab 1947. 107 p.
(Danish information handbooks.)

Ravnholt, Henning: Die dänischen Genossenschaften. Übers.
Kopenhagen: Det danske Selskab [1950]. 127 S.
(Handbücher der Dänischen Gesellschaft.)

The co-operative movement in Denmark.
Central Co-operative Committee 1970. 48 p.

The books above deal with the co-operative movement in Denmark.

Les livres cités ci-dessus décrivent le mouvement coopératif
au Danemark.

Die vorstehend genannten Bücher behandeln die Genossenschafts-
bewegung in Dänemark.

Drejer, A. Axelsen: Dansk andelsbevaegelse i ord og billeder.
København: Det danske Forlag. 172 p.
Summary in English.

A presentation of Danish co-operatives in text and pictures.

Une description des coopératives danoises par le texte et
l'image.

Darstellung der dänischen Genossenschaften in Wort und Bild.

Hertel, H.: Andelsbevaegelsen i Danmark.
Gyldendal 1917. 570 p.

A history of the co-operative movement in Denmark.
L'histoire du mouvement coopératif au Danemark.
Geschichte der Genossenschaftsbewegung in Dänemark.

Webster, F.H.: Agricultural co-operation in Denmark.
St. Giles, Oxford: The Plunkett Foundation for Co-operative
Studies 1973. 152 p.
(Occasional paper. No 39.)

La coopération agricole au Danemark.
Das landwirtschaftliche Genossenschaftswesen in Dänemark.

Digby, Margaret and Gretton: Co-operative marketing for
agricultural producers.
Rome: FAO 1957.

La commercialisation coopérative pour les producteurs agricoles.
Der genossenschaftliche Absatz für landwirtschaftliche Erzeuger.

Skrubbeltrang, F.: Agricultural development and rural reform
in Denmark.
Rome: FAO 1953. 320 p.

Le développement agricole et la réforme rurale au Danemark.
Landwirtschaftliche Entwicklung und ländliche Reform in Dänemark.

The agricultural co-operation in the European Economic Community.
Bruxelles: COGECA 1974. 84 p.

This book is available in all EEC languages.

Ce livre sur la coopération agricole dans la communauté
Economique Européenne est disponible dans toutes les langues
de la C.E.E.

Dieses Buch über die landwirtschaftliche Zusammenarbeit in der
Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft liegt in allen Sprachen
der EWG vor.

Petersen, Einar O.: Danish dairying.
Mejeriteknisk Bogforlag 1963. 153 p.

De la laiterie danoise.

Dänische Milchwirtschaft.

Drejer, A. Axelsen: Andelsslagterierne gennem 75 år. 410 p.

A publication about co-operative bacon factories from 1887 to
1962 on the occasion of the 75 anniversary.

Une publication sur les fabriques de lard coopératives de 1887
à 1962 à l'occasion de 75 ans d'existence.

Eine Schrift zum 75jährigen Bestehen der genossenschaftlichen
Speckfabriken 1887 - 1962.

Dollerup, Preben: Brugsforeningerne 1866 . 1896.
København: Det danske Forlag 1966.

Description of the early consumers' co-operatives during the
years 1866 to 1896.

La description des premières coopératives de consommation
pendant les années de 1866 à 1896.

Beschreibung der ersten Konsumgenossenschaften während der
Jahre 1866 bis 1896.

F I N L A N D
F I N L A N D E
F I N N L A N D

Handschin, Hans: Das genossenschaftliche Finnland.
Basel: VSK 1956. 246 S.
(Genossenschaften in aller Welt. Band 3.)

Heikkilä, Raimo: Finland, the land of cooperatives. 2nd ed.
Helsinki: Institute of Co-operation at the University of Helsinki
1963. 64 p.

Hiisiö, Ossi: The cooperative Finns.
Helsinki: KK 1972. 51 p.

These books are introductions into the Finnish co-operative
movement.

Introduction au mouvement coopératif finlandais.

Einführungen in das finnische Genossenschaftswesen.

Salo, Veikko: Suomen osuustoimintalainsäädäntö.
[Co-operative legislation in Finland.]
Helsinki 1971. 92 p.

The Finnish Cooperative Societies Act. The Cooperative Societies
Act and model rules for local cooperative societies.
Helsinki: P-S & KK 1955. 126 p.

Le droit coopératif finlandais, la loi sur les coopératives
et les statuts modèles des sociétés locales.

Finnisches Genossenschaftsrecht, Gesetz und Statuten.

Olsson, Curt: Lagen om andelslag.

Helsingfors: Finlands Svenska Andelsförbund 1956. 306 p.

A guidebook and handbook on the Finnish co-operative law for Swedish-speaking co-operators, both for those working in co-operatives and for those in charge of co-operative education.

Guide et manuel sur le droit coopératif finlandais pour les coopérateurs parlant suédois, non seulement ceux qui travaillent dans la sphère de coopération active mais aussi pour les responsables de l'éducation coopérative.

Ein Führer und Handbuch über das finnische Genossenschaftsgesetz für Schwedisch sprechende Genossenschafter, sowohl Praktiker als auch Erzieher.

Kallio, Urpo: Jäsenen järjestöaktiiviteetti.

[The activity of the member.]

Helsinki 1973. 219 p.

A study dealing with the participation of the members of a few Finnish primary co-operative societies in the activities of their societies.

Une enquête sur la participation des sociétaires de quelques coopératives finlandaises primaires aux activités de leurs sociétés coopératives.

Eine Untersuchung über die Beteiligung der Mitglieder einiger finnischer Primärgenossenschaften an der Tätigkeit ihrer Genossenschaften.

Alanen, Aulis: Hannes Gebhard.

Helsinki: KY 1964. 506 p.

A biography of "the father of Finnish co-operation", this book is to a great extent also a history of the first stages of the co-operative movement in Finland.

Une biographie du "père de la coopération finlandaise" et dans une large mesure aussi l'histoire des premières étapes du mouvement coopératif en Finlande.

Lebensbeschreibung des "Vaters der finnischen Genossenschaften" und gleichermassen eine Geschichte der Anfänge der Genossenschaftsbewegung in Finnland.

Forss, Uno: Vår Andelsverksamhet. En översikt.
Borgå-Hfors 1967. 198 p.

The history of the Finnish co-operative movement, the present activities of the various sectors, the substance of the co-operative law and of co-operative principles.

Histoire du mouvement coopératif finlandais; activités actuelles des divers secteurs du mouvement coopératif; substance de la loi coopérative et principes coopératifs.

Geschichte der finnischen Genossenschaftsbewegung, heutige Tätigkeit auf verschiedenen Gebieten, Inhalt des Genossenschaftsgesetzes und die genossenschaftlichen Grundsätze.

Aaltonen, Esko: Kuluttajat yhteistyössä. Suomen yhteisen osuuskauppaliikkeen vaiheet v:een 1917 ja katsaus edistysmielisen osuuskauppaliikkeen toimintaan sen jälkeen.
Helsinki: KK 1953. 536 p.

Aaltonen, Esko: Consumer co-operation in Finland.
The development of the joint Finnish co-operative movement to 1917 and a survey of the Progressive Co-operative Movement after the separation. Abbreviated edition.
Helsinki 1954. 178 p.

Aaltonen, Esko: Finlands konsumenter i samarbete.
Förkortad upplaga.
Helsinki 1954. 176 p.

Aaltonen, Esko: Finnlands Verbraucher in ihrer Zusammenarbeit.
Gekürzte Ausgabe.
Helsinki 1954. 195 S.

Développement jusqu'en 1917 du mouvement coopératif finlandais de consommation unifié et exposé sur le mouvement progressiste après la séparation.

Die Entwicklung der vereinigten finnischen Konsumgenossenschaftsbewegung bis 1917 und Überblick über die fortschrittliche Genossenschaftsbewegung nach der Teilung.

Orschler, Siegfried: Die Zweiteilung in der finnischen Konsumgenossenschaftsbewegung.

Düsseldorf: Triltsch 1958. 175 S.

(Veröffentlichung des Instituts für Genossenschaftswesen an der Philipps-Universität Marburg/Lahn.)

Schulte, Thomas: Theoretische Begründung und volkswirtschaftliche Bedeutung der Zweiteilung in der finnischen Konsumgenossenschaftsbewegung.

Mannheim, Diss. 1966. 195 S.

Suonoja, Kyösti: Suomen osuuskauppaliikkeen jakautuminen.

[The division of the Finnish consumers' co-operative movement.]

Helsinki, Diss. 1968. 240 p.

Three dissertations on the reasons for and consequences of the division of the Finnish consumers' co-operative movement which took place in 1916.

Trois dissertations sur les motifs et les conséquences de la séparation du mouvement coopératif de consommation finlandais qui eut lieu en 1916.

Drei Dissertationen über die Gründe für die Teilung der finnischen Konsumgenossenschaftsbewegung, die 1916 stattfand, und deren Folgen.

Suonoja, Kyösti: Kuluttajat rakentavat 1.

KK:lainen osuuskauppaliike 1916 - 1939.

Helsinki: KK 1966. 443 p.

Suonoja, Kyösti & Vepsä, Kirsti: Kuluttajat rakentavat 2.

KK:laisen osuuskauppaliikkeen kehitys 1940 - 1951.

Helsinki: KK 1967.

Suonoja, Kyösti: Kuluttajat rakentavat 3.

E-osuuskauppaliikkeen kehitys 1952 - 1966.

Helsinki: KK 1970. 345 p.

Vepsä, Kirsti: Kuluttajat rakentavat 4.

Kansa-yhtiöt, 50 vuotta vakuutustoimintaa.

Helsinki: KK 1969. 217 p.

Ripatti, Viljo: Yhteistyön asialla. [For the sake of collaboration.]
Helsinki: KK & TSL 1974. 85 p.

Books on the history and development of the E Co-operative Movement.

Ouvrages sur l'histoire et le développement du mouvement
coopératif de consommation E.

Bücher über die Geschichte und Entwicklung der E-Konsumgenossen-
schaftsbewegung.

Lejet, Bernard: La SOK et le mouvement coopératif neutre finlandais.
Bordeaux 1954. 89 p.

SOK-järjestö. SOK 70 v.

[A survey on the 70 years activities of the SOK Organisation.]

Helsinki: SOK 1974. 86 p.

Reprint in Swedish.

SOK-järjestön kokonaisuohjelma 1970-luvulla. YOL:n ja SOK:n
hallintoneuvoston esitys YOL:n edustajakokoukselle.

[Total program of the SOK Organisation in the 1970's.]

Helsinki: SOK 1969-70. 232; 54 p.

Abbreviated edition in Swedish, English and German.

Suomalainen yhteiskunta ja SOK-järjestö. YOL:n hallintoneuvoston
esitys YOL:n 72:nnelle edustajakokoukselle v. 1974.

[Finnish society and the SOK Organisation.]

Helsinki: SOK 1974. 49 p.

Books on the SOK Organisation.

Ouvrages sur le mouvement SOK.

Bücher über die SOK-Konsumgenossenschaftsbewegung.

Vesanen, Viki: Suomen Osuuskauppojen Keskuskunta r.l.

Viisikymmenvuotinen toiminta.

Helsinki 1954. 68 p.

Vesanen, Viki: SOK. Centrallaget för handelslagen i Finland 1904-1954.

Helsinki 1954. 156 p.

Vesanen, Viki: SOK. The Finnish Co-operative Wholesale Society
1904 - 1954. Abbreviated edition.
Helsinki 1954. 68 p.

Vesanen, Viki: SOK. Grosseinkaufsgenossenschaft Finnischer
Handelsgenossenschaften 1904 - 1954.
Helsinki 1954. 71 S.

The author describes the Finnish co-operative movement, the
division of the consumers' co-operative movement, and the
development of the SOK Organisation to 1954.

L'auteur décrit le mouvement coopératif finlandais, la séparation
du mouvement coopératif de consommation et l'évolution du
mouvement coopératif de la SOK jusqu'en 1954.

Der Verfasser behandelt die finnische Genossenschaftsbewegung,
die Teilung der Konsumgenossenschaftsbewegung und die
Entwicklung der SOK-Organisation bis 1954.

Korhonen, Paavo (Ed.): Kasvava maa. Pellervolaista
osuustoimintaa 1899 - 1974.

[A growing country. The Pellervo Co-operative Movement 1899 - 1974.]
Helsinki: KY 1974. 140 p.

Book on the Pellervo Society, the Central Organisation of Farmers'
Co-operatives.

Un livre sur la Société de Pellervo Organisation centrale des
coopératives agricoles.

Ein Buch über die Pellervo-Gesellschaft Zentralverband der
landwirtschaftlichen Genossenschaften.

Hyvönen, Valde: Suomen Osuuskassajärjestö vv. 1903 - 1953.
Helsinki 1953. 499 p.

Hyvönen, Valde: L'Organisation des Caisses Rurales de Crédit
en Finlande.
Helsinki 1953. 61 p.

A history of the Finnish organisation of credit societies
(at present co-operative banks) from the foundation onwards.

L'histoire de l'organisation finlandaise des coopératives de
crédit (à présent banques coopératives) depuis leur fondation.

Geschichte der finnischen Organisation der Kreditgenossen-
schaften (jetzt Genossenschaftsbanken) von der Gründung an.

Laakkonen, Vesa: Suomen osuustoiminnallisen vähittäiskaupan
levinneisyys ja intensiteetti.

Summary: The extension and activity of co-operative retail
trade in Finland.

Helsinki: Institute of Co-operation at the University of
Helsinki 1961. 173 p.

The study describes the extension and activities of co-operative
retail trade in various economic areas and various types of
communities.

Cet ouvrage décrit la zone d'influence et les activités du
commerce coopératif de détail dans divers secteurs économiques
et dans divers types de communes.

Die Untersuchung behandelt Umfang und Tätigkeit des genossen-
schaftlichen Einzelhandels auf verschiedenen Wirtschafts-
gebieten und in verschiedenen Arten von Gemeinden.

Laakkonen, Vesa: Osuuskunnat teollisuuden harjoittajina Suomessa.

Suomen osuuskuntien teollisuus vv. 1909 - 1959.

Summary: The co-operative industry in Finland.

Helsinki: Institute of Co-operation at the University of
Helsinki 1965. 184 p.

Reprints in English and German.

A study on the development of the co-operative societies'
industrial activities. Besides, the structure of the societies'
industry and its share in the industry of the country as whole
are described.

Une étude sur le développement de l'activité industrielle des
sociétés coopératives et l'ampleur de leur croissance. En outre,
description de la structure de l'activité industrielle des
sociétés et leur part de l'industrie nationale.

Eine Untersuchung über die Entwicklung der industriellen
Tätigkeit der Genossenschaften und den Umfang ihres Wachstums.
Auch die Struktur der Genossenschaftsindustrie und ihr Anteil
an der Gesamtindustrie des Landes werden behandelt.

F R A N C E
F R A N C E
F R A N K R E I C H

Coutant, Lucien: L'évolution du droit coopératif de ses origines à 1950.

Reims: Matot-Braine 1950. 375 p.

Passé dans les moeurs le mouvement coopératif s'est introduit dans le domaine du droit. L.Coutant se propose de décrire les différentes étapes qui ont conduit à l'élaboration en 1947 d'un droit coopératif. Avant la loi du 10 septembre 1947 qui fixe véritablement le statut juridique de la coopération, doctrine et jurisprudence ont largement préparé le terrain à l'unification d'un droit spécial du droit commercial commun. Cet essai de synthèse est cependant resté sans suite.

After having been accepted by the people, the cooperative movement was introduced in the field of legislation. L.Coutant describes the various stages which led in 1947 to a cooperative law. Before the law of 10th September 1947 which established the legal status of cooperatives, doctrine and legal practice largely prepared the ground for unification with the commercial legislation into a special law. This book which dealt with all these aspects has, however, not been followed up.

Die Genossenschaftsbewegung hat allmählich Eingang in das Recht gefunden. Der Verfasser beschreibt die verschiedenen Entwicklungsstufen, die zur Ausarbeitung eines Genossenschaftsgesetzes im Jahre 1947 geführt haben. Vor dem Gesetz vom 10. September 1947, das die Rechtsstellung der Genossenschaft genau bestimmt, haben System und Rechtsprechung weitgehend den Boden für die Vereinigung mit dem allgemeinen Handelsrecht zu einem speziellen Recht vorbereitet. Dieses Buch, das alle diese Gesichtspunkte behandelt, ist jedoch nicht fortgeführt worden.

Fauquet, Georges: Regards sur le mouvement coopératif.

Bâle: U.S.C.; Paris: F.N.C.C. 1949. 148 p.

Fauquet prétend notamment refuter l'autorité de Gide qui passe pour le plus grand partisan du mouvement coopératif. Elargissant notablement la vision de l'économiste français, il soutient que la coopération de consommation est susceptible d'envahir l'économie toute entière; la coopération n'est pas une simple méthode d'organisation des marchandises mais le fondement d'un système social intégré.

Fauquet claims to refute the authority of Gide, who is known as the greatest partisan of the cooperative movement. By notably enlarging the ideas of the French economist, Fauquet sustains the thesis that the consumer cooperative movement could invade the entire economy; the cooperative movement is not a simple method of merchandising but the basis for an integrated social system.

Fauquet beabsichtigt, das Ansehen von Gide zu widerlegen, der als der grösste Anhänger der Genossenschaftsbewegung gilt. Indem er die Anschauungen des französischen Nationalökonomens bedeutend erweitert, behauptet er, dass die Konsumgenossenschaft die Wirtschaft vollständig erfassen könnte; die Genossenschaft ist nicht eine einfache Form einer Handelsorganisation, sondern der Grundstein eines integrierten sozialen Systems.

Fauquet, Georges: Le secteur coopératif. Essai sur la place de l'homme dans les institutions coopératives et de celles-ci dans l'économie.

Bâle: U.S.C.; Paris: PUF 1942. 133 p.

Dépassant les théories classiques du mouvement coopératif, Fauquet définit notamment l'entreprise coopérative comme une entreprise de service, destinée à satisfaire des buts d'intérêt général. L'entreprise dans le mouvement coopératif se définit non par sa capacité à réaliser des bénéfices, mais par son objectif: celui de satisfaire un besoin collectif, quel qu'il soit.

By going beyond the classical theories of the cooperative movement, Fauquet defines cooperative enterprise as a service enterprise, aimed at satisfying goals of common interest. Enterprise within the cooperative movement is defined not by its capacity of making profits, but by its objective: that of satisfying a collective need of any kind.

Über die klassischen Theorien der Genossenschaftsbewegung hinausgehend, definiert Fauquet die genossenschaftliche Unternehmung als ein Dienstleistungsunternehmen, das bestimmt ist, allgemeine Wünsche zu erfüllen. Die Unternehmung in der Genossenschaftsbewegung ist gekennzeichnet nicht durch ihre Fähigkeit, Gewinne zu erzielen, sondern durch ihre Zielrichtung, einen gemeinsamen Bedarf zu befriedigen, gleich welcher Art.

Gaumont, Jean: Histoire générale de la coopération en France.

Les idées et les faits, les hommes et les oeuvres. Tome 1.2.

Paris: F.N.C.C. 1923 - 24.

Tome 1. Précurseurs et prémices. 1924. 630 p.

Tome 2. Formation et développement de l'institution coopérative moderne. 1923. 735 p.

Oeuvre monumentale trop connue pour être présentée et que ses dimensions interdisent de résumer: véritable fichier inépuisable que l'on doit toujours consulter pour retrouver les sources des organisations coopératives françaises. Histoire moins "générale" pourtant que ne le suggère son titre, dans la mesure où l'"institution coopérative moderne" à laquelle conduit le deuxième tome est quasi exclusivement la coopérative de consommation.

This large work is too well known to need introducing; its dimensions are such that it cannot be summarised. It is an inexhaustible mine of information which one must always consult in order to find the sources of the French cooperative organisations. It is, however, a less general book than its title suggests, since the part on "modern cooperative institution" which is dealt with in the second volume deals practically exclusively with consumer cooperation.

Bedeutendes Werk, zu bekannt, um noch vorgestellt zu werden, und dessen Umfang eine Zusammenfassung verbietet: eine wahrhaft unerschöpfliche Fundgrube, die man immer heranziehen muss, wenn man auf die Anfänge der französischen genossenschaftlichen Organisationen zurückgehen will. Dennoch weniger eine "allgemeine" Geschichte, da der zweite Band über "moderne genossenschaftliche Institution", was aus seinem Titel nicht hervorgeht, fast ausschliesslich die Konsumgenossenschaft behandelt.

Gide, Charles: Le coopératisme. Conférences de propagande.
Paris: Sirey 1929. 334 p.

Grand maître de la pensée économique française de l'entre deux guerres, Gide fut un militant passionné de la cause du coopératisme. Conçu comme un système social qui se distingue de l'individualisme et du collectivisme, le coopératisme prétend grâce à 12 vertus abolir les conflits qui divisent la société, apporter le mieux vivre. L'intérêt de cet ouvrage de propagande reside dans la reconnaissance de l'importance du consommateur dans le circuit des échanges économiques.

Gide, the grand master of French economists between the two wars, was also a passionate advocate of the cooperative system. Conceived as a social system which is distinctly different from individualism and collectivism, the cooperative system claims, thanks to 12 virtues to abolish the conflicts which divide society, and to bring about better living. The interest in this propaganda book lies in the recognition of the importance of the consumer in the circle of economic exchanges.

Gide, der Grossmeister der französischen volkswirtschaftlichen Lehrmeinung zwischen den beiden Kriegen, war ein leidenschaftlicher Kämpfer für die Sache des Kooperatismus. Als soziales System, das sich vom Individualismus und vom Kollektivismus unterscheidet, nimmt die Genossenschaft, dank ihrer 12 Vorzüge, für sich in Anspruch, die Konflikte, die die Gesellschaft veruneinigen, zu beseitigen und ein besseres Leben zu schaffen. Der Vorteil dieses Propagandabuches liegt in der Anerkennung der Bedeutung des Verbrauchers im Wirtschaftskreislauf.

Gide, Charles: L'École de Nîmes.

Paris: PUF 1947. 284 p.

C'est à Nîmes, ville marquée d'une très forte influence protestante et héritière d'une tradition industrielle réelle que s'est développé le mouvement coopératif connu sous le nom de "l'École de Nîmes". Expérience originale d'association capital-travail, cette école eut un temps son succès. Elle a concrétisé presque un siècle durant les efforts des pionniers du mouvement coopératif.

It was in Nîmes, a city marked by a very strong Protestant influence and with a long industrial tradition, that the cooperative movement known under the name of l'École de Nîmes was developed. This "école" was an original experiment of association between capital and labour, and was for some times successful. It was for nearly a century a concrete example, during the efforts of the pioneers of the cooperative movement.

In Nîmes, einer Stadt mit einem sehr starken protestantischen Einfluss und einer langen industriellen Tradition, hat sich die unter dem Namen "die Schule von Nîmes" bekannte Genossenschaftsbewegung entwickelt. Als echtes Experiment der Verbindung von Kapital und Arbeit hat diese Schule eine Zeitlang Erfolg gehabt. Sie hat während fast eines Jahrhunderts die Bestrebungen der Pioniere der Genossenschaftsbewegung veranschaulicht.

Problèmes actuels du mouvement coopératif, colloque d'Heiligenstein, 1963.

Paris: Institut des Etudes Coopératives 1964. 175 p.

L'ouvrage est composé pour chaque type de coopérative - après une introduction de Georges Lasserre, d'une contribution d'un universitaire et d'un responsable des organisations considérées. Un compte rendu de discussions, soit, chacun de ces ensembles, qui portent respectivement sur: les coopératives ouvrières, les coopératives agricoles et les coopératives de consommation.

This book contains, after an introduction by Georges Lasserre, contributions on each type of cooperative by an academic and a person at management level from the organisations concerned. There is also an account of the discussion on each of the types: workers productive cooperatives, agricultural cooperatives and consumer cooperatives.

Die Veröffentlichung enthält für jede Genossenschaftsart - nach einer Einführung von Georges Lasserre - den Beitrag eines Universitätslehrers und eines Verantwortlichen der betreffenden Organisation. Diskussionsberichte behandeln die einzelnen Sparten: Arbeitergenossenschaften, landwirtschaftliche und Konsumgenossenschaften.

Vienney, Claude: L'économie du secteur coopératif français.
Paris: Cujas 1966. 460 p.

Après une introduction sur le droit coopératif, la représentation et la classification économiques des coopératives, l'auteur observe dans une première partie les divers types de groupements coopératifs en distinguant les coopératives d'entrepreneurs individuels et les coopératives de ménages, il conclut sur le crédit coopératif, et le financement des coopératives. Puis il recherche dans une seconde partie l'objet et les méthodes particulières d'une "économie de la coopération" ou planification coopérative du développement.

In the first part of this book the author gives an introduction to cooperative law, the economic performance and classification of cooperatives; he then observes the different types of cooperative groupings by dividing them into cooperatives of individual entrepreneurs and household cooperatives; he concludes on credit cooperatives, and financing of cooperatives. In the second part of the book he looks into the objectives and particular methods of an "economy of the cooperative movement" or cooperative planning of development.

Nach einer Einführung in das Genossenschaftsrecht, der Darstellung und wirtschaftlichen Kennzeichnung der Genossenschaften beschreibt der Verfasser im ersten Teil die verschiedenen Arten genossenschaftlicher Gruppierung und unterscheidet Genossenschaften einzelner Unternehmer und Haushalte; er schliesst mit Genossenschaftskredit und Finanzierung der Genossenschaften. Dann untersucht er in einem zweiten Teil Zweck und einzelne Methoden einer "Wirtschaft der Genossenschaften" oder genossenschaftliche Entwicklungsplanung.

Lacroix, Jean: La distribution coopérative en France.
Paris: de Minuit 1957. 190 p.

Si l'essor du mouvement coopératif, est récent, c'est désormais avec un puissant secteur de la distribution qu'il faut compter, qui est fixé selon les règles propres au coopératisme. Plus par les principes qui fondent son action que par son organisation, le mouvement coopératif a prouvé son efficacité. La défense des consommateurs, le développement d'idéaux rejetant le profit et exaltant la solidarité fraternelle sont sûrement d'excellents atouts pour le mouvement disposé à améliorer l'environnement économique de l'homme.

The impetus of the cooperative movement may be recent, but it is now an important sector in retailing, and it is run according to the principles of the cooperative movement. It is more by the principles which lay down the basis for its actions than by its organisation that the cooperative movement has proven its efficiency. Through consumer protection, the development of ideals which reject profits and celebrate fraternal solidarity the cooperative movement, which is aimed at ameliorating man's economic environment surely has excellent chances.

Wenn auch der Aufschwung der Genossenschaftsbewegung vor kurzem eingesetzt hat, ist jedoch von jetzt ab mit einem machtvollen Verteilungssektor zu rechnen, entsprechend den genossenschaftseigenen Vorschriften. Mehr durch die Prinzipien, auf denen ihre Tätigkeit beruht, als durch ihre Organisation hat die Genossenschaftsbewegung ihre Leistungskraft bewiesen. Der Schutz der Verbraucher, die Entwicklung von Idealen, die den Gewinn ablehnen und brüderliche Solidarität hervorheben, sind gewiss ausgezeichnete Trümpfe. über die die Bewegung verfügt, um die wirtschaftliche Umwelt des Menschen zu verbessern.

Lavergne, Bernard: L'ordre coopératif. Etude générale de la coopération de consommation.

Paris: Librairie Alcan 1926. 602 p.

Sur quatre grandes règles coopératives (la confusion de la qualité d'usager et de la qualité d'entrepreneur, la restitution à l'acheteur à la fin de l'année des bénéfices au prorata de ses achats, l'égalité dans le suffrage aux assemblées, le libre accès à tous aux coopératives). Lavergne établit une théorie générale de la distribution par coopératisme. L'objet d'un régime coopératif généralisé serait d'aboutir à ce que la production n'ait plus pour origine unique le profit mais la satisfaction d'un besoin effectif.

Lavergne established a general theory of distribution by cooperatives, based on four fundamental cooperative principles: the merging of the role of user and producer, restitution to the buyer at the end of the year of profits prorata according to purchases made, equality of voting power in meetings, open access of all to cooperatives. The objective of a generalised cooperative system would be to arrive at the point where production would no longer have as single origin the goal of profit, but instead the satisfaction of a real need.

Der Verfasser behandelt vier grosse genossenschaftliche Grundsätze (Vereinigung von Verbraucher- und Unternehmerfunktion, Gewinnausschüttung an den Käufer am Jahresende im Verhältnis zu seinen Käufen, Stimmgleichheit bei Versammlungen, freier Zugang zu Genossenschaften für alle). Lavergne stellt eine allgemeine Theorie der Verteilung durch Genossenschaften auf. Das Bestreben eines verallgemeinerten genossenschaftlichen Systems würde dahin zielen, dass nicht mehr der Gewinn einziger Grund für Produktion ist, sondern die Befriedigung eines tatsächlichen Bedarfs.

Houée, Pal: Coopération et organisations agricoles françaises.
Vol.1.2.

Paris: Cujas 1969 - 70.

Vol.1. 1970. 128 p.

Vol.2. Bibliographie. 1969. 404 p.; Index historique: 19 p.

Le premier volume est une analyse historique de la formation et de l'évolution des organisations professionnelles agricoles et de la place qu'occupent les coopératives parmi elles. Le second, une très copieuse bibliographie qu'un bon système d'index thématique, historique et géographique rend extrêmement maniable.

The first volume is an historical analysis of the formation and development of professional agricultural organisations and of the place which cooperatives take among them. The second volume is a very rich bibliography which is made very easy to handle thanks to a good system of subject, historical and geographical indices.

Der erste Band ist eine geschichtliche Untersuchung der Bildung und Entwicklung von landwirtschaftlichen Berufsorganisationen und der Stellung, welche die Genossenschaften unter ihnen einnehmen. Der zweite enthält eine sehr reichhaltige Bibliographie, die ein gut gegliedertes Sach-, historisches und geographisches Register ausserordentlich handlich macht.

Pernet, F.: Les conditions de réalisation de l'avantage coopératif dans l'agriculture française d'aujourd'hui.
Grenoble: Université de Grenoble (IREP) 1972. 365 p.

La première partie retrace l'évolution historique des coopératives agricoles, depuis leur forme "commerciale" originelle jusqu'à la période récente au cours de laquelle sont posés les problèmes d'intégration de l'agriculture à l'économie générale dont elles font partie. La seconde analyse, particulièrement sur des cas choisis dans l'Est de la France, la forme la plus récente de cette intégration.

The first part of the book outlines the historical development of agricultural cooperatives, from their first "commercial" origins up to recent times, during which problems are presented on integration of agriculture into the general economy of they form a part. The second part of the book analyses the most recent form of this integration, with cases studies from the East of France.

Der erste Teil schildert die geschichtliche Entwicklung der landwirtschaftlichen Genossenschaften von ihrer ursprünglichen "kaufmännischen" Form bis in die neue Zeit, in deren Verlauf die Fragen einer Integration der Landwirtschaft in die allgemeine Wirtschaft, von der sie ein Teil ist, aufgetreten sind. Der zweite Teil untersucht die neueste Art dieser Integration, besonders an ausgewählten Fällen im Osten Frankreichs.

Desroche, H., Gaumont, J., Meister, A., Poulat, E.:
 Etudes sur la tradition française de l'association ouvrière.
 Paris: de Minuit 1956. 147 p.

Cinq études qui contribuent de diverses manières à la réunion des matériaux nécessaires à la compréhension de la transformation de l'"utopie" originelle aux "expériences" de coopération ouvrière: des manuscrits de Fourier; l'évocation des "disciplines réalisateurs"; une bibliographie de thèses universitaires; deux traitements d'informations relatives à la conjoncture des coopératives de production.

A collection of five studies which in different ways contribute to bringing together the material necessary to understanding the transformation of the original "utopia" to the "experiences" of the workers' productive cooperatives: the manuscripts by Fourier; the recollection of the "disciplines réalisateurs"; a bibliography of university theses; two accounts of information on the environment of productive cooperatives.

Fünf Studien, die in verschiedener Weise zum Begriff der Umwandlung von der ursprünglichen "Utopie" zu den "Erfahrungen" der Arbeitergenossenschaft beitragen: Manuskripte von Fourier; Erinnerung an die "disciplines réalisateurs"; eine Bibliographie von Universitätsschriften; zwei Abhandlungen über die Lage der Produktionsgenossenschaften.

Hoog, Georges: La coopération de production. 1.2.
 Paris: PUF 1942 - 43.

1. Origines et institutions. 1942. 236 p.
2. Législation et techniques. 1943. 200 p.

Publication en deux volumes d'un cours professé à l'Ecole Supérieure d'Organisation Professionnelle.
 1er volume: histoire de l'idée d'association ouvrière (de 1830 à 1941), rôle des pionniers et description des premières expériences; naissance d'une organisation fédérative au sein de laquelle s'élabore une doctrine; institutions publiques et privées de crédit; systèmes divers d'organisation coopérative du travail; oeuvres sociales aidant le travailleur associé dans sa vie professionnelle.

2ème volume: conditions juridiques, professionnelles, techniques et morales d'un succès de la coopération de production, à travers l'étude détaillée de la législation qui la régit et de sa technique d'insertion dans l'économie française.

This two-volume book contains a course of lectures given at the Ecole Supérieure d'Organisation Professionnelle.

1st volume: history of the idea of workers' associations (from 1830 to 1941); the role of the pioneers and description of the first experiences; birth of a federal organisation in which a doctrine was worked out; public and private credit institutions; various systems for organising workers' cooperatives; social benefits which help the worker in his professional life.

2nd volume: legal, professional, technical and moral conditions leading to success in a productive cooperative, through a detailed study of the legislation which rules it and its technique of operating within the French economy.

Veröffentlichung in zwei Bänden von Vorlesungen an der Ecole Supérieure d'Organisation Professionnelle.

1. Band: Geschichte der Idee der Arbeitergenossenschaft (von 1830 bis 1941), Rolle der Pioniere und Beschreibung der ersten Erfahrungen; Entstehung einer Verbandsorganisation, von der eine Doktrin erarbeitet wird; öffentliche und private Kreditinstitutionen; verschiedene Systeme der Organisation von Arbeitsgenossenschaften; soziale Einrichtungen zur Hilfe für den angeschlossenen Arbeiter bei seinem beruflichen Leben.

2. Band: Rechtliche, fachliche, technische und moralische Bedingungen für den Erfolg der Produktionsgenossenschaft durch eingehendes Studium der sie regelnden Gesetzgebung und des Verfahrens ihrer Einfügung in die französische Wirtschaft.

Meister, A.: Les communautés de travail en France.

Paris: Entente Communautaire 1958. 171 p., index.

Résultats d'un long travail d'enquête et d'auto-diagnostic des communautés de travail, utilisable aussi bien pour comprendre l'évolution de rapports sociaux dans les groupes de travail que la progressive transformation des "Communautés de travail" françaises en "Coopératives ouvrières de production"

This work is the result of a long study and self-diagnosis of work communities, which is equally useful for understanding the evolution of human relations in production groups and the progressive transformation of the French work communities into workers' productive cooperatives.

Ergebnisse einer langen Untersuchung und Selbstdiagnose der Arbeitsgemeinschaften (Communautés de travail), die auch dienlich sind, um die Entwicklung menschlicher Beziehungen in Arbeitsgruppen und die allmähliche Umwandlung der französischen "Communautés de travail" in Arbeiterproduktionsgenossenschaften zu verstehen.

Désroche, H., Vienney, Cl. (éd.):

Épargne et crédit en développement coopératif.

Paris: Union du Crêdit Coopératif 1970. 228 p.

Sous ce titre ont été réunies de nombreuses études, soit originales, soit déjà parues dans d'autres publications qui restituent les problèmes de l'organisation coopérative de la collecte de l'épargne et de la distribution du crédit dans divers contextes, principalement dans les pays capitalistes industrialisés ou les pays en "voie de développement".

This book contains a number of studies, some published here for the first time, others reprinted from other publications, which resume the problems of cooperative organisation of savings and distribution of credit in various contexts, principally in industrialised capitalist countries or in developing countries.

Unter diesem Titel sind zahlreiche Aufsätze zusammengefasst, teils originale, teils bereits in anderen Veröffentlichungen erschienene. Sie behandeln die Probleme des Sparens und der Kreditversorgung bei der Genossenschaftsorganisation in verschiedener Beziehung, hauptsächlich in den industrialisierten kapitalistischen Ländern oder in Entwicklungsländern.

Prévot, Georges: Pédagogie de la coopération scolaire.

Paris: PUF 1960. 148 p.

(Nouvelle encyclopédie pédagogique.)

Définition et description de la coopérative scolaire telle qu'elle est instituée et vécue en France. Ses nombreux avantages sont énumérés, aussi bien du point de vue matériel que du point de vue civique, moral et intellectuel. L'auteur passe en revue les multiples activités d'une coopérative scolaire: vie interne, ouverture sur la région et sur le monde, préparation à la coopération adulte.

The author defines and describes the school cooperative movement such as it was started and exists in France. Its many advantages are listed, from the material point of view, but also as seen from community, moral and intellectual angles. The book reviews the many activities of a school cooperative: internal functioning, an opening up on the area and the world, and as preparation for adult cooperation.

Eine Beschreibung der Schulgenossenschaft, wie sie in Frankreich errichtet wurde und existiert. Ihre zahlreichen Vorteile werden aufgezählt, in materieller, staatsbürgerlicher, moralischer und geistiger Hinsicht. Der Verfasser führt die vielfältigen Tätigkeiten einer Schulgenossenschaft vor: das interne Leben, die Öffnung zur Umgebung und zur Welt, Vorbereitung auf die Erwachsenen-genossenschaft.

G E R M A N Y
A L L E M A G N E
D E U T S C H L A N D

Faust, Helmut: Genossenschaftswesen.

Stuttgart: Kohlhammer; Düsseldorf: Schwann 1969. 192 S.

(Schaëffers Grundriss des Rechts und der Wirtschaft. Abt.3.

Wirtschaftswissenschaften. Band 101.)

Einführung in Geschichte, Wesen und Struktur aller Genossenschaftssparten mit einem besonderen Teil über Gegenwartsprobleme.

A short introduction to the history, the nature and the structural organisation of all types of co-operatives with a special chapter on current problems.

Introduction à l'histoire, l'essence et la structure de tous les types de coopératives avec une partie consacrée plus spécialement aux problèmes actuels.

Paulick, Heinz: Das Recht der eingetragenen Genossenschaft.

Ein Lehr- und Handbuch.

Karlsruhe: C.F.Müller 1956. 391 S.

(Quellen und Studien des Instituts für Genossenschaftswesen an der Universität Münster. Band 9.)

A manual on law and legislation of German registered co-operatives.

Manuel juridique des coopératives enregistrées allemandes.

Genossenschaftsgesetz mit einführender Erläuterung der novellierten Vorschriften und Genossenschaftsregister-Verordnung. Hrsg.:

Deutscher Genossenschafts- und Raiffeisenverband e.V., Bonn.

Wiesbaden: Deutscher Genossenschafts-Verlag; Neuwied:

Raiffeisendruckerei 1974. 160 S.

Lang - Weidmüller: Genossenschaftsgesetz (Gesetz, betreffend die Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften). Kommentar, bearb.

von Horst Baumann, Egon Metz, Wolfgang Kessel. 30.Auflage.

Berlin, New York: de Gruyter 1974. 686 S.

(Sammlung Guttentag.)

Textausgabe und der grundlegende Kommentar des mit Wirkung vom 1. Januar 1974 geänderten deutschen Genossenschaftsgesetzes von 1898.

Text and basic commentary of the German co-operative law of 1898 modified on 1st January, 1974.

Texte et commentaire fondamental de la loi allemande sur la coopération de 1898 modifiée depuis le 1er janvier 1974.

Draheim, Georg: Die Genossenschaft als Unternehmungstyp.

Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1952. 250 S.

2. durchgesehene Auflage 1955. 250 S.

A scientific work on the different aspects of the conception of a co-operative.

Ouvrage scientifique sur les différents aspects de la conception d'une coopérative.

Henzler, Reinhold: Betriebswirtschaftliche Probleme des Genossenschaftswesens.

Wiesbaden: Gabler 1962. 135 S.

Das Buch behandelt Finanzierung, Umsatz, Kosten und Preise, Gewinn, Kooperation, Marktintegration.

This book deals with financing, turnover, costs, prices and profit in the co-operative enterprise.

Le livre traite du financement, du chiffre d'affaires, des frais, des prix, du profit, de la coopération, de l'intégration du marché.

Baumann, Horst: Die Volksbanken.

Frankfurt am Main: Knapp 1964. 95 S.

(Taschenbücher für Geld, Bank und Börse. Band 16.)

4. Auflage 1971.

A pocket-book on the people's banks.

Un livre de poche sur les banques populaires.

Klusak, Gustav: Die Raiffeisen-Kreditgenossenschaften.

Frankfurt am Main: Knapp 1964. 76 S.

(Taschenbücher für Geld, Bank und Börse. Band 17.)

3.Auflage 1969.

A pocket-book on the Raiffeisen credit co-operatives.

Un livre de poche sur les coopératives de crédit Raiffeisen.

Faust, Helmut: Geschichte der Genossenschaftsbewegung.

Ursprung und Weg der Genossenschaften im deutschen Sprachraum.

Frankfurt am Main: Knapp 1965. 499 S. mit Abb.

Diese umfassende Darstellung des Ursprungs und der Geschichte der deutschen Genossenschaftsbewegung und der Genossenschaften in den Nachbarländern enthält auch Lebensbeschreibungen und Bilder der Genossenschaftsgründer und bedeutender Genossenschafter.

An extensive book on the origin and the history of the German co-operative movement and the co-operatives in the neighbouring countries including biographies and pictures of the founders and of famous co-operators.

Une ample description de l'origine et de l'histoire du mouvement coopératif allemand et des sociétés coopératives dans les pays voisins comprenant aussi des biographies et des portraits des fondateurs et de coopérateurs célèbres.

Hasselmann, Erwin: Geschichte der deutschen Konsumgenossenschaften.

Frankfurt am Main: Knapp; Hamburg: COOP Verlag 1971. 740 S.

An instructive book on the eventful process of development of the German consumers' co-operative movement during a period of a hundred years.

Un livre instructif sur le développement riche en événements du mouvement coopératif de consommation allemand pendant un siècle.

Die Genossenschaften in der Bundesrepublik Deutschland im Jahre 1965 ff.

Frankfurt am Main: Deutsche Genossenschaftskasse 1966 ff.

Jahresbericht über die Entwicklung der genossenschaftlichen Wirtschaft in der Bundesrepublik Deutschland mit Statistiken.

A yearly report on the development of the co-operative economy in the Federal Republic of Germany, with statistics.
An English translation was published in 1972 under the title: Co-operatives in the Federal Republic of Germany.

Rapport annuel sur le développement de l'économie coopérative de la République Fédérale d'Allemagne avec des statistiques.

Zeitschrift für das gesamte Genossenschaftswesen. Band 1. 1951 ff.
Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1951 ff.

Internationale wissenschaftliche Vierteljahresschrift.

An international scientific quarterly review.

Revue scientifique internationale trimestrielle.

H U N G A R Y
H Ó N G R I E
U N G A R N

Mészáros, Sándor: The co-operative movement in Hungary.
Budapest: Hungarian Co-operative Research Institute 1972. 162 p.

This publication gives a comprehensive picture of the Hungarian co-operative movement, produced for educational purposes.

Cet ouvrage brosse un tableau complet du mouvement coopératif hongrois à des fins éducatives.

Diese Veröffentlichung ist eine übersichtliche Darstellung der ungarischen Genossenschaftsbewegung zu Bildungszwecken.

Nyers, Rezsó: The co-operative movement in Hungary.
Budapest: Pannonia Press 1963. 260 p.

This book shows in full detail the work, the achievements and the prospects of future development of the three sectors of co-operation: consumers' co-operatives, collective farming societies, craftsmen's productive societies.

Ce livre décrit en détail le fonctionnement, les résultats et les perspectives de développement des trois secteurs coopératifs: les coopératives de consommateurs, les coopératives agricoles, les coopératives artisanales de production.

Eine Darstellung der Arbeitsweise, Ergebnisse und möglichen Weiterentwicklung der drei Genossenschaftssparten: Konsumgenossenschaften, landwirtschaftliche Genossenschaften, Handwerkerproduktionsgenossenschaften.

Erdei, Ferenc: Mezőgazdaság és szövetkezet. [Agriculture and co-operative.]

Budapest: Akadémiai Kiadó 1959. 382 p.

The book gives a comprehensive picture of the development of agricultural co-operatives.

Ce livre fait un exposé complet sur le développement des coopératives agricoles.

Das Buch gibt ein umfassendes Bild von der Entwicklung der landwirtschaftlichen Genossenschaften.

Juhász, János: Statistic survey of the Hungarian co-operative movement.

Budapest: Hungarian Co-operative Research Institute 1970. 146 p.

La statistique du mouvement coopératif hongrois.

Statistik der ungarischen Genossenschaftsbewegung.

Kampis, György: A szövetkezeti törvény. [The co-operative act.]

Budapest: Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó 1973. 239 p.

This book is about the 3rd co-operative law, dated 1971 and about the enactment of the law.

Cet ouvrage porte sur la troisième loi sur les coopératives de 1971 et sur ses dispositions.

Deutsche Ausgabe: Genossenschaftsgesetz der ungarischen Volksrepublik. Budapest: Zentralrat der Genossenschaften 1971. 86 S.

Der Band behandelt das 3. Genossenschaftsgesetz 1971 und das Gesetzgebungsverfahren.

Csizmadia Ernő, Koháros József etc.: Szövetkezetpolitikai kérdések. [Co-operative political questions.]

Budapest: Kossuth Könyvkiadó 1970. 174 p.

The authors of this book wanted to answer the main questions on the co-operative movement and define the chief characteristics of the socialist co-operatives. They sought to define the fields where the promotion of the development of the co-operatives is in the interest of the whole of society and to find out which tasks are to be accomplished by the co-operatives to reach this goal.

Les auteurs veulent répondre aux questions principales sur le mouvement coopératif et définir les caractéristiques essentielles des coopératives socialistes. Ils essaient de définir les domaines où la promotion est dans l'intérêt de la société entière et d'en tirer les tâches à réaliser par les coopératives pour atteindre ce but.

Die Verfasser wollen die Hauptfragen der Genossenschaftsbewegung beantworten und die hauptsächlichen Merkmale der sozialistischen Genossenschaften erklären. Sie suchen, die Gebiete zu kennzeichnen, auf denen die Förderung der genossenschaftlichen Entwicklung im Interesse der ganzen Gesellschaft liegt, und herauszufinden, welche Aufgaben von den Genossenschaften zu erfüllen sind, um dieses Ziel zu erreichen.

-

Csizmadia Ernő, K. Nagy Sándor: Szövetkezetpolitikai kérdések.

[Co-operative political questions.]

Budapest: Kossuth Könyvkiadó 1973. 150 p.

This volume is the continuation of the book published in 1970 under the same title.

Suite du volume publié en 1970 sous le même titre.

Fortsetzung des 1970 unter demselben Titel herausgegebenen Werkes.

N E T H E R L A N D S
L E S P A Y S - B A S
N I E D E R L A N D E

Nationale Coöperatieve Raad. The co-operative movement in the Netherlands. 3rd impr. in English.

The Hague 1964. 115 p., ill.

Nationale Coöperatieve Raad. Le mouvement coopératif aux Pays-Bas. 2me éd.

La Haye 1964. 120 p.

Nationale Coöperatieve Raad. Das Genossenschaftswesen in den Niederlanden. Übers. und überarb. von Wolfgang Deter.

Frankfurt am Main: Deutsche Genossenschaftskasse 1966. 159 S.

(Veröffentlichungen der Deutschen Genossenschaftskasse. Band 3.)

These three publications give information on the various categories of co-operatives in the Netherlands at the time, in particular the different kinds of agricultural and horticultural co-operatives.

Ces trois publications donnent des renseignements sur les différentes branches coopératives aux Pays-Bas, en particulier sur les divers types de coopératives agricoles et horticoles.

Diese drei Veröffentlichungen geben Aufschluss über die verschiedenen Sparten der Genossenschaften in den Niederlanden und besonders über die vielfältigen Arten der landwirtschaftlichen und Gartenbaugenossenschaften.

Centrale Bond van Nederlandse Verbruikskoöperaties.

Coöperatief arsenal.

's-Gravenhage 1938. 95 p.

A historical description of the development of consumers' co-operatives, and a special chapter on the Dutch co-operatives from 1880 to 1938.

Un aperçu historique du développement des coopératives de consommation, et un chapitre spécial sur les coopératives hollandaises de 1880 à 1938.

Geschichtlicher Überblick über die Entwicklung der Konsumgenossenschaften mit einem besonderen Kapitel über die holländischen Genossenschaften von 1880 bis 1938.

Boer, K. de: Als een toren in de lage landen.

Rotterdam: De Handelskamer 1939.

A commemorative publication on the 25th anniversary of the Co-operative Wholesale Society "De Handelskamer" (1915 - 1939).

Une publication commémorative sur le 25 anniversaire de la Centrale d'Achats "De Handelskamer" (1915 - 1939).

Eine Erinnerungsschrift an den 25. Jahrestag der Grosseinkaufsgenossenschaft "De Handelskamer" (1915 - 1939).

Vries, Joh. de: De Coöperatieve Raiffeisen- en Boerenleenbanken in Nederland 1948 - 1973.

[Utrecht, Eindhoven:] Coöperatieve Centrale Raiffeisenbank 1973. 260 p.

The content of this publication in honour of the 75th anniversary of the Central Bank is the rise and growth of the Dutch agricultural credit co-operatives and their two Central Banks which merged in 1970. There is also a description of agriculture, agricultural policy and agricultural credit. Extensive bibliography and register.

Le contenu de cet hommage publié à l'occasion du 75ème anniversaire de la Banque Centrale porte sur l'origine et le développement des coopératives de crédit agricole des Pays-Bas et de leurs deux banques centrales qui fusionnèrent en 1970. C'est en même temps une description de l'agriculture, de la politique agricole et du crédit agricole. Bibliographie détaillée et table des matières.

Inhalt der aus Anlass des 75jährigen Jubiläums der Zentralbank veröffentlichten Festschrift ist die Entstehung und Entwicklung der niederländischen landwirtschaftlichen Kreditgenossenschaften und deren zwei Zentralbanken, die 1970 fusionierten. Gleichzeitig eine Darstellung der Landwirtschaft, Agrarpolitik und des Agrarkredits. Ausführliches Literaturverzeichnis und Register.

P O L A N D
P O L O G N E
P O L E N

Kowalak, Tadeusz (Ed.): Spółdzielczosc w Polsce Ludowej.
[Co-operatives in people's Poland. Selected socio-economic
problems.]

Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of
"Peasant Self-Aid" Co-operatives 1969. 336 p.
(Library of the Co-operative Research Institute. No 10.)
English edition under the translated title. 1970. 171 p.

This collective work is one of the first experimental presentations
on the actual problems of the co-operatives in Polish People's
Republic.

Cet ouvrage collectif est l'un des premiers exposés expérimentaux
sur les problèmes actuels des coopératives dans la République
Populaire polonaise.

Dieses Gemeinschaftswerk ist einer der ersten Erfahrungsberichte
über die aktuellen Probleme der Genossenschaften in der Volks-
republik Polen.

Słotwinski, Bronisław: Z teoretycznych zagadnień prawa
spółdzielczego.

[From the theoretical problems of the co-operative law.]

Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of
"Peasant Self-Aid" Co-operatives 1973. 236 p.

The book describes the relations with the co-operative law,
its features and principles, ownership problems of co-operatives
and co-operative unions.

Cet ouvrage décrit les relations avec le droit coopératif, ses
caractéristiques et principes, les problèmes de propriété des
sociétés coopératives et des fédérations de coopératives.

Das Buch behandelt die Beziehungen zum Genossenschaftsgesetz,
seine Besonderheiten und Grundsätze, Eigentumsprobleme der
Genossenschaft und Genossenschaftsverbände.

Chołaj, Henryk (Ed.): CRS - "Samopomoc Chłopska" - w służbie wsi polskiej 1948 - 1968.

[Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid" Co-operatives in service of Polish countryside 1948 - 1968.]

Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid" Co-operatives 1968. 447 p.

(Library of the Co-operative Research Institute. No 6.)

This collective work was issued on the occasion of the 20th anniversary of the supply and marketing co-operatives. It illustrates the wide and varying forms of activity and achievements of the Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid" Co-operatives.

Ce recueil a été publié à l'occasion du 20ème anniversaire des coopératives d'approvisionnement et de vente. Il décrit leurs formes d'activité et les réalisations de l'Union agricole centrale des coopératives "Entraide Paysanne".

Dieses Sammelwerk wurde aus Anlass des 20. Jahrestages der Bezugs- und Absatzgenossenschaften herausgegeben. Es beschreibt die vielseitigen und unterschiedlichen Tätigkeitsarten und Leistungen der Landwirtschaftlichen Zentrale der Genossenschaften "Bäuerliche Selbsthilfe".

Spółdzielczosc zaopatrzenia i zbytu w latach 1969 - 1972.

[Supply and marketing co-operatives in the years 1969 - 1972.]

Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid" Co-operatives 1973. 102 p.

This report is the continuation of the work: CAU of "Peasant Self-Aid" Co-operatives in service of Polish countryside 1948 - 1968.

Ce rapport est la suite de l'ouvrage: CRS - "Samopomoc Chłopska" - w służbie wsi polskiej 1948 - 1968.

Fortsetzung des Werkes: CRS - "Samopomoc Chłopska" - w służbie wsi polskiej 1948 - 1968.

Garbacik, Eugeniusz: Spółdzielczosc spozycow w Polsce Ludowej.
 [Consumers' co-operatives in Polish People's Republic.]
 Warsaw: Spółem Consumers' Co-operatives Union, Publishing House
 of the Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid"
 Co-operatives 1973. 149 p.

The work issued on the occasion of the 100th anniversary of the Polish consumers' co-operatives describes the foundation and development of consumers' co-operatives against the background of social and economic conditions of the Polish people up to the Second World War and during the German occupation.

Cet ouvrage publié à l'occasion du 100ème anniversaire des coopératives de consommateurs polonaises décrit la fondation et le développement des coopératives de consommateurs avec pour toile de fond la situation socio-économique de la population polonaise jusqu'à la Seconde Guerre Mondiale et pendant l'occupation allemande.

Das anlässlich des 100.Jahrestages der polnischen Konsumgenossenschaften erschienene Werk beschreibt die Errichtung und Entwicklung der Konsumgenossenschaften vor dem Hintergrund der sozialökonomischen Lage der polnischen Bevölkerung bis zum Zweiten Weltkrieg und während der deutschen Besatzung.

Spółdzielczosc pracy jako socjalistyczna forma gospodarowania.
 [The work co-operatives as socialistic form of economic activity.]
 Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of
 "Peasant Self-Aid" Co-operatives 1972. 338 p.
 (Library of the Co-operative Research Institute. No 20.)

The book contains materials from a scientific conference organized by Central Union of Work Co-operatives and Co-operative Research Institute in February, 1971.

Ce livre contient les thèmes de la conférence scientifique organisée par l'Union centrale des coopératives ouvrières et l'Institut coopératif de recherche en février 1971.

Inhalt des Buches sind die Themen der wissenschaftlichen Tagung, die von dem Zentralverband der Arbeitsgenossenschaften und dem Genossenschaftlichen Forschungsinstitut im Februar 1971 veranstaltet wurde.

Galos, Adam, Stefan Inglot, Walentyna Najdus, Stanisław Piechowicz, Zbigniew Switalski: Zarys historii polskiego ruchu spółdzielczego. Cz. 1: do 1918.

[The outline of the history of the co-operative movement in Poland. Part 1: up to 1918.]

Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid" Co-operatives 1971. 336 p.

(Library of the Co-operative Research Institute. No 12.)

This is a popular general publication on the history of co-operatives in Poland; it deals with the pre-co-operative forms of co-operation of old Poland and contains a brief history of the Polish co-operative movement under three dominations. The publication also contains the calendar of some more important events in the Polish and world co-operative movement up to 1918.

Cet ouvrage de vulgarisation scientifique sur l'histoire des coopératives en Pologne décrit les formes précoopératives de la coopération de l'ancienne Pologne et contient un bref historique sur le mouvement coopératif polonais sous trois dominations. La publication contient aussi une liste des événements importants du mouvement coopératif polonais et mondial jusqu'à 1918.

Das populärwissenschaftliche Buch über die Geschichte der Genossenschaften in Polen schildert die vorgenosenschaftlichen Formen der Zusammenarbeit im alten Polen und bringt eine kurze Geschichte der polnischen Genossenschaftsbewegung unter drei Herrschaften. Die Veröffentlichung enthält auch ein Verzeichnis wichtiger Ereignisse in der polnischen und in der Genossenschaftsbewegung der Welt bis 1918.

Rusinski, Władysław: Zarys historii polskiego ruchu spółdzielczego. Cz. 2: 1918 - 1939.

[The outline of the history of the co-operative movement in Poland. Part 2: 1918 - 1939.]

Warsaw: Co-operative Research Institute, Publishing House of the Central Agricultural Union of "Peasant Self-Aid" Co-operatives 1967. 338 p.

The publication describes the social and economic situation of Poland in the twenty year period 1919 - 1939 and traces against this background the development and economic activity of Polish co-operatives in figures.

Cette publication décrit la situation sociale et économique de la Pologne pendant la période de vingt années 1919 - 1939 et l'accroissement numérique et l'activité économique des coopératives polonaises.

Das Buch berichtet über die soziale und wirtschaftliche Lage Polens während des Zeitraums von zwanzig Jahren 1919 - 1939 und die zahlenmässige Entwicklung und wirtschaftliche Tätigkeit der polnischen Genossenschaften.

Spółdzielczosc w Polsce Ludowej 1944 - 1968.

[Co-operatives in Polish People's Republic 1944 - 1968.]

Selection of documents compiled and forwarded by Zbigniew Switalski.

Warsaw: Publishing House of the Central Agricultural Union of

"Peasant Self-Aid" Co-operatives 1970. 490 p.

(Library of the Co-operative Research Institute. No 15.)

This publication contains the most important official documents on co-operatives issued in the period 22.7.1944 - 31.12.1968.

Cet ouvrage contient les documents officiels les plus importants sur les coopératives publiés pendant la période allant du 22 juillet 1944 au 31 décembre 1968.

Die Veröffentlichung enthält die wichtigsten amtlichen während der Zeit vom 22.7.1944 bis 31.12.1968 ausgefertigten Schriftstücke.

Polish co-operative review.

Quarterly of the Supreme Co-operative Council, Warsaw.

Spółdzielczy kwartalnik naukowy.

Naczelna Rada Spółdzielcza, Spółdzielczy Instytut Badawczy, Warszawa.

Issued by the Supreme Co-operative Council, Co-operative Research Institute, Warsaw.

Abridged version in English under the title:
Co-operative scientific quarterly,
also in Russian.

Deux revues trimestrielles publiées par le Conseil coopératif suprême, l'Institut coopératif de recherche, Varsovie.
De ce périodique en langue polonaise sont également publiées des versions abrégées distinctes en anglais et en russe.

Zwei vierteljährlich erscheinende Zeitschriften, herausgegeben vom Obersten Genossenschaftsrat und dem Genossenschaftlichen Forschungsinstitut in Warschau.

Die Zeitschrift in polnischer Sprache bringt getrennte Kurzfassungen in Englisch und Russisch.

S W E D E N
S U E D E
S C H W E D E N

Eine Einführung in die schwedische Co-op-Gruppe.

Stockholm: KF - Internationale Abteilung 1972. 24 S.

An introduction to the Swedish Co-op Group which is published every 2 or 3 years; it gives a survey of the current structure and activity in the Swedish consumers' co-operative movement. The richly illustrated booklet is available in German, English, French, Spanish, Finnish, and (from time to time) Russian.

Introduction du Groupe de Co-op suédois, est publiée tous les 2 ou 3 ans et donne un aperçu sur la structure actuelle et l'activité dans le mouvement coopératif suédois de consommation. La brochure est riche en illustrations et disponible en langue allemande, anglaise, française, espagnole, finnoise et (quelquefois) russe.

Eine alle 2 - 3 Jahre erscheinende Übersicht der jeweils aktuellen Struktur und Tätigkeit im schwedischen Konsumgenossenschaftswesen. Die reich illustrierte Broschüre ist in deutscher, englischer, französischer, spanischer, finnischer sowie (zeitweise) russischer Sprache erhältlich.

Sjölin, Walter: Svensk Kooperation under 1800-Talet.

[Schwedisches Genossenschaftswesen im 19. Jahrhundert.]

Stockholm: KF:s bokförlag 1960. 198 s.

This historical work on the Swedish co-operative movement in the 19th century serves as evidence of the allround social penetration of the co-operative movement and its equal weight in the town and the countryside. It further concerns the connection between business activity and co-operative progress: the higher the consumers' income, the stronger their interest in the society. The way to unity and the formation of KF end the book.

Cette oeuvre historique sur le Mouvement Coopératif suédois au 19ème siècle fait, entre autres, la preuve de la composition sociale globale du mouvement coopératif ainsi que son ancrage équilibré en ville et à la campagne. Une information complémentaire concerne la relation entre la conjoncture et le progrès coopératif: plus les revenus des consommateurs sont élevés et plus forts leur intérêt à s'associer! La voie vers l'unité et la constitution de KF parachèvent ce livre.

Diese historische Arbeit dient u.a. dem Nachweis der allseitigen sozialen Zusammensetzung der Genossenschaftsbewegung sowie deren gleichmässiger Verankerung in Stadt und Land. Eine weitere Erkenntnis betrifft den Zusammenhang zwischen Konjunktur und genossenschaftlichem Fortschritt: je höher die Einkünfte der Verbraucher, desto stärker deren Interesse am Verein! Der Weg zur Einheit und die Bildung des KF schliessen das Buch ab.

Sjölin, Walter: Med förenade krafter.

[Mit vereinten Kräften.]

Stockholm: KF:s bokförlag 1949. 272 s.

A picture-book on the origin and development of Sweden's consumers' co-operative central organisation, Kooperativa Förbundet, during the years 1899 to 1949. Some 600 illustrations give it a first-class documentary character.

Un livre illustré de l'origine et le développement de l'organisation centrale des coopératives de consommation en Suède, Kooperativa Förbundet, pendant les années 1899 - 1949. Les 600 illustrations sont de caractère documentaire de première qualité.

Ein Bilderbuch über die Entstehung und Entwicklung der konsumgenossenschaftlichen Zentralorganisation Schwedens, Kooperativa Förbundet, in den Jahren 1899 - 1949. Die etwa 600 Illustrationen sind von erstrangigem Dokumentarcharakter.

Påhlmann, Axel: En framgångsrik kamp.

[Ein erfolgreicher Kampf.]

Stockholm: KF:s bokförlag 1949. 260 s.

Here the former KF Secretary gives authentic reports of the great fights during the years when the consumers' co-operative movement achieved significant break-through, and gripping episodes from different regions of Sweden.

Ici, l'ancien secrétaire de KF rend compte avec beaucoup d'authenticité des grandes luttes des années de percée des coopératives de consommation ainsi que d'épisodes individuels captivants en diverses régions naturelles de la Suède.

Der frühere Verbandssekretär des KF liefert hier authentische Berichte von den grossen Kämpfen der konsumgenossenschaftlichen Durchbruchsjahre sowie packende Einzelepisoden aus verschiedenen urwüchsigen Gebieten Schwedens.

Gjöres, Axel: Stormar. - Den tiden. - Vreda vindar.

[Sturmjahre. - Zu jener Zeit. - Zornige Winde.]

Stockholm: Rabén & Sjögren 1963 - 1965 - 1967. 400;245;245 s.

The autobiographical trilogy by KF's Organisation Chairman for many years, and later minister of economic affairs. Personal events, ideological retrospections, and consumers' co-operative progress are merged to a uniform literate work in these three books.

Une trilogie autobiographique du président pendant de longues années de l'organisation de KF et, plus tard du ministre d'économie. Evénements personnels, aperçus rétrospectifs idéologiques et progrès des coopératives de consommation se retrouvent mêlés dans cette oeuvre littéraire en trois volumes.

Eine selbstbiographische Trilogie des langjährigen Organisationschefs im KF und späteren Wirtschaftsministers. In den vorliegenden drei Büchern sind persönliche Erlebnisse, ideologische Rückblicke und konsumgenossenschaftlicher Fortschritt zu einem einheitlichen literarischen Werk verschmolzen.

Kylebäck, Hugo: Konsumentkooperation och industrikarteller.

[Konsumgenossenschaftswesen und Industriekartelle.]

Stockholm: Rabén & Sjögren 1974. 418,7 s.

Dissertation on consumers' co-operatives and industrial cartels submitted to Göteborg University in 1974. With an English summary. It is pointed out how first the Swedish consumers' co-operative movement acquired the necessary own capital through retail trade, from 1921, before having created wholesale enterprises which subsequently secured it an important influence in Swedish production.

Thèse sur le mouvement des coopératives de consommation et les cartels de l'industrie, soumise à l'université de Göteborg en 1974. Avec un résumé anglais.

Il est souligné comment le mouvement suédois des coopératives de consommation se procura d'abord le capital propre nécessaire grâce au commerce de détail à partir de 1921 avant de créer des entreprises de gros qui subséquemment lui garantirent une influence importante sur la production suédoise.

Dissertation, vorgelegt an der Universität Göteborg 1974.
Mit einer englischen Zusammenfassung.

Es wird nachgewiesen, wie die schwedische Konsumgenossenschaftsbewegung sich auf dem Wege des Einzelhandels zunächst das nötige Eigenkapital beschaffte, ehe sie ab 1921 Grossbetriebe schuf, die ihr in der Folge einen bedeutenden Einfluss auf die schwedische Produktion sicherten.

Ruin, Olof: Kooperativa Förbundet 1899 - 1929.

Stockholm: Rabén & Sjögren 1960. 452 s.

Dissertation submitted to Lund University in 1960.

This work is a study regarding organisation. Above all, it deals with the relations of KF to the joint consumers' co-operatives, to the workers' movement, to the rural co-operative movement, as well as to the state. The principal lines of the Federation are 1) consistent economic growth in an undiminished democratic way, 2) agreed solutions between apparently incompatible interests, 3) scepticism against state intervention into economic life.

Thèse soumise à l'université de Lund en 1960.

Ce travail est une étude concernant l'organisation, il traite surtout des relations de KF avec ses coopératives de consommation associées avec le mouvement ouvrier au mouvement des coopératives rurales ainsi qu'avec l'Etat. Les voies principales de la Fédération sont: 1) la croissance économique poursuivie en maintenant le principe démocratique; 2) des solutions de compromis entre des intérêts apparemment incompatibles; 3) le doute envers les interventions nationales dans la vie économique.

Dissertation, vorgelegt an der Universität Lund 1960.

Diese Arbeit ist eine Organisationsstudie. Sie behandelt vor allem die Beziehungen des KF zu den angeschlossenen Konsumvereinen, zur Arbeiterbewegung, zum ländlichen Genossenschaftswesen sowie zum Staat. Die Hauptlinien des Verbandes sind 1) fortgesetztes wirtschaftliches Wachstum auf unvermindert demokratischem Wege, 2) Vergleichslösungen zwischen offenkundig unvereinbaren Interessen, 3) Skepsis gegenüber staatlichen Eingriffen in das Wirtschaftsleben.

Svensson, Per: 50 år i lantbrukets tjänst.

[50 Jahre im Dienste der Landwirtschaft.]

Stockholm: Sveriges Jordbrukskassseförbund 1966. 138 s.

A jubilee history about the rural co-operative credit movement from its first legal foundation (1915) via the formation of a country-wide central organisation (1930) up to the present time in which this organisation is one of the most eminent Swedish banking institutes.

Un historique pour le cinquantenaire du mouvement des coopératives de crédit depuis la première ratification légale (1915) sur la formation d'une organisation centrale étendue au pays (1930) jusqu'aujourd'hui quand celle-ci fait partie des institutions bancaires suédoises de premier plan.

Eine Jubiläumsschrift über das ländliche Kreditgenossenschaftswesen von der ersten gesetzlichen Genehmigung (1915) über die Bildung einer landesumfassenden Spitzenorganisation (1930) bis in die heutige Zeit, in der diese zu den hervorragendsten schwedischen Geldinstituten gehört.

Johansson, Tore: Lantbrukarnas föreningsrörelse - framväxt och utveckling.

[Entstehung und Entwicklung der ländlichen Genossenschaftsbewegung.]

Stockholm: Lantbrukarnas Riksförbund 1975. 36 s.

A concentrated sampling of co-operative organisations starting with Owen's and the Rochdale Pioneers' ideas and their manifestos among Swedish farmers and consumers. The critical valuations (for example of techniques) are ideologically based. With numerous historical illustrations.

Une coupe longitudinale concentrée des associations coopératives à partir des idées d'Owen et des Pionniers de Rochdale ainsi que leurs manifestes entre les agriculteurs et consommateurs suédois. Les critiques (entre autres en matière technique) sont idéologiquement fondées. Avec nombreuses illustrations historiques.

Ein konzentrierter Längsschnitt des genossenschaftlichen Vereinswesens, ausgehend von den Ideen Owens und der Rochdaler Pioniere sowie deren Manifestationen unter den schwedischen Landwirten und Verbrauchern. Die kritischen Wertungen (u.a. der Technik) sind ideologisch wohl unterbaut. Mit zahlreichen historischen Illustrationen.

Larsson, Uno: Lantbrukarnas föreningsrörelse.

[Die landwirtschaftliche Genossenschaftsbewegung.]

Stockholm: LT:s förlag 1970. 159 s.

Neuaufgabe 1972.

A detailed cross section of the network of farmers' associations: special interest groupings, co-operative business, branch organisations, district federations, and the all-Swedish Lantbrukarnas Riksförbund. Its structure is as thoroughly described as the position of the joint enterprises and unions.

Une coupe transversale détaillée du réseau des associations des agriculteurs: représentation d'intérêts spécifiques, l'entreprise coopérative, l'organisation des branches, les fédérations de district et la Lantbrukarnas Riksförbund suédoise en son entier. Sa structure est décrite aussi à fond que la position des entreprises associées et des unions.

Ein ausführlicher Querschnitt durch das Verbindungsnetz der Landwirte: fachliche Interessenvertretungen, genossenschaftliche Betriebe, Branchenorganisationen sowie Landesbezirksverbände und der gesamtschwedische Lantbrukarnas Riksförbund. Der Aufbau desselben wird ebenso eingehend beschrieben wie die Stellung der ihm angeschlossenen Unternehmen und Vereine.

Osterman, Stig: Satt och osatt.

[Gedrucktes und Ungedrucktes.]

Stockholm: LT:s förlag 1973. 480 s.

A chronicle of printed and unprinted matters of the Swedish farmer movement. Its economic, trade-union, and political sides as well as the particular relations among them are as excitingly reported as the conflicts with authorities and commercial partners. 680 pictures, an extensive index on subjects, delegations, authorities, press of the federations, and about 1000 individual persons.

Une chronique sur des textes imprimés ou non du mouvement paysan suédois. Ses aspects économique, syndical et politique ainsi que les relations spécifiques entre eux sont rapportés de façon aussi passionnante que les conflits avec les autorités et partenaires commerciaux. 680 illustrations, un index détaillé des sujets, délégations, autorités et de la presse des fédérations ainsi que plus de 1000 personnes individuelles.

Eine Chronik der schwedischen Bauernbewegung. Ihre wirtschaftlichen, gewerkschaftlichen und politischen Seiten sowie die heiklen Verhältnisse zwischen diesen werden ebenso spannend referiert wie die Konflikte mit Behörden und Handelspartnern. 680 Bilder, ausführliche Register über Sachgebiete, Delegationen, Behörden und Verbandsorgane sowie über 1000 Einzelpersonen.

Gustafsson, Lars: HSB under femtio år - en organisationsstudie. [Hyresgästernas Sparkasse- och Byggnadsföreningars Riksförbund (Reichsverband der Spar- und Baugenossenschaften der Mieter) - sein fünfzigjähriges Wirken. Eine Organisationsstudie.] Stockholm: HSB 1974. 190 s.

Beginning with the situation of tenants before the First World War, the origin of tenants' savings and housing co-operatives and their building activities are described. The foundation of the big co-operative in Stockholm and of the National Association of Tenants' Savings Banks and Building Societies (HSB) whose development and position is the principal subject of the book.

Partant de la situation des locataires avant la Première Guerre Mondiale, la formation des coopératives d'épargne et de construction des locataires et leur activité de construction sont décrites. La fondation de la grande coopérative de Stockholm et de l'Association Nationale des Coopératives d'Epargne et d'Habitation (HSB) suivirent, et leur développement et les prises de position constitue le sujet principal de ce livre.

Von der Situation der Mieter vor dem Ersten Weltkrieg ausgehend, wird die Bildung der Mieter-Spar- und Baugenossenschaften und deren Bautätigkeit geschildert. Ihnen folgt die Gründung der Grossgenossenschaft in Stockholm sowie des Reichsverbandes der Spar- und Baugenossenschaften der Mieter (HSB), dessen Entwicklung und Stellungnahmen Hauptgegenstand des Buches ist.

Apelqvist, Seved: Nytt läge. Försäkringsbolagen i välfärdssamhället. [Eine neue Lage. Die Versicherungsgesellschaften im Wohlfahrtsstaat.] Stockholm: Tidens förlag 1963. 73 s.

Here the Folksam Chairman of many years compares various forms of insurance. He states that the consumers have the greatest advantage in a system which grants the possibility of free competition to co-operative and private insurance companies - with inspection by expert controllers.

Président de Folksam pendant de longues années, l'auteur compare ici les différentes formes d'assurances. Il constate que les consommateurs ont les plus grands avantages dans un système qui garantit la possibilité de libre concurrence aux coopératives d'assurance et aux sociétés privées d'assurance - sans doute au moyen d'inspection par des contrôleurs experts.

Der langjährige Folksam-Chef vergleicht hier verschiedene Versicherungsformen miteinander. Er stellt fest, dass den Verbrauchern die grössten Vorteile in einer Ordnung erwachsen, die den genossenschaftlichen sowie den privaten Versicherungsunternehmen - freilich unter Einsichtnahme sachverständiger Kontrollorgane - die Möglichkeit des freien Wettbewerbs gewährleistet.

Stolpe, Herman: Olja i samköp. Bilägar- och oljekooperationen i Sverige.

Mineralöl im genossenschaftlichen Grosseinkauf. Die genossenschaftliche Organisation der schwedischen Kraftwagenbesitzer und Ölverbraucher.]

Stockholm: OK 1967. 177 s.

In the interests of motorists, and against the monopolization of mineral oil market, first two central unions came into being. Gradually a complete harmony between the two sectors followed, which today are united in the OK-Federation. The stages of their development are here clearly described.

En considération des intérêts des automobilistes et de la monopolisation du marché du pétrole, en premier lieu deux unions centrales correspondantes furent fondées en Suède. Progressivement, une totale harmonie s'instaura entre les deux secteurs qui aujourd'hui sont unis dans la fédération OK. Les phases de leur développement sont ici clairement décrites.

Die Interessen der Autobesitzer und die Monopolisierung des Erdölmarktes führten in Schweden zunächst zur Gründung zweier entsprechender Zentralverbände. Nach und nach kam es zum völligen Einklang zwischen den beiden heute im OK-Verband zusammengefassten Sparten, deren Entwicklungsphasen hier anschaulich beschrieben werden.

S W I T Z E R L A N D
S U I S S E
S C H W E I Z

Blümle, Ernst-Bernd (Hrsg.): Genossenschaftswesen in der Schweiz.
Mit Beitr. von...

Frankfurt am Main: Deutsche Genossenschaftskasse 1969. 199 S.
(Veröffentlichungen der Deutschen Genossenschaftskasse. Band 6.)

In dieser Gesamtdarstellung des Genossenschaftswesens der Schweiz werden von verschiedenen Autoren in kurzen Aufsätzen die einzelnen Genossenschaftsarten und deren Verbände behandelt. Das Buch ist eine Einführung in das schweizerische Genossenschaftswesen.

In this global review of Switzerland's co-operative movement the individual types of co-operatives and their federations are described in short essays by several authors. The book is an introduction to the Swiss co-operative movement.

Dans cette présentation d'ensemble du mouvement coopératif suisse, les différents types de coopératives et leurs fédérations sont décrits par divers auteurs. Le livre est une introduction au mouvement coopératif suisse.

Forstmoser, Peter: Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Das Obligationenrecht. Band VII, Abt. 4. Die Genossenschaft. (Art. 828 - 926 OR.) Lieferung 1: Systematischer Teil und Art. 828 - 838 OR.

Bern: Stämpfli 1972. 383 S.

(Berner Kommentar.)

Zugleich Habilitationsschrift.

Dieser neue Kommentar zum schweizerischen Genossenschaftsrecht enthält neben allgemeinen Erläuterungen zum Genossenschaftswesen und zum Genossenschaftsrecht auch zahlreiche Literaturangaben zur Genossenschaftsgeschichte und zu den einzelnen Genossenschaftsarten.

This new commentary of the Swiss co-operative legislation contains general explanations of the co-operative movement and the co-operative legislation, and also numerous references to the literature on co-operative history and the individual types of co-operatives.

Ce commentaire nouveau du droit contient, outre des explications générales sur le mouvement coopératif et le droit coopératif des références nombreuses à des textes sur l'histoire coopérative et les différents types de coopératives.

Forstmoser, Peter: Grossgenossenschaften.

Bern: Stämpfli 1970. XXVII, 294 S.

(Abhandlungen zum schweizerischen Recht. Neue Folge. Heft 397.)

Zugleich Zürich, Dissertation.

Verschiedene Arten von Grossgenossenschaften werden dargestellt und ihr Verhältnis zur gesetzlichen Regelung der Genossenschaften abgeklärt. Unter Berücksichtigung der Gründe für die Entstehung von Grossgenossenschaften und der durch sie berührten Interessen werden aus den Darlegungen Schlüsse für die Rechtsanwendung und die Rechtspolitik gezogen. Ein ausführliches Literaturverzeichnis vervollständigt die Arbeit.

Different types of large co-operatives are dealt with, and their relations with the legal regulation of co-operatives are detailed. The reasons for the origin of big co-operatives and the interests in touch with them give conclusions for the legal application and legal policy which are drawn out of these expositions. A comprehensive index of literature completes the work.

Différents types de grandes coopératives sont décrits, et leurs rapports avec la réglementation des coopératives sont expliqués. On y considère les motifs de l'origine des grandes coopératives et les intérêts qui s'y rapportent, des conclusions pour l'application légale et la politique légale sont tirées de ces explications. Une bibliographie détaillée complète l'ouvrage.

Gerwig, Max: Schweizerisches Genossenschaftsrecht.

Bern: Stämpfli 1957. VII, 344 S.

The subject of this book is Swiss co-operative legislation in general.

Le sujet de ce livre est le droit coopératif suisse.

Gutzwiller, Max: Genossenschaft, Handelsregister und kaufmännische Buchführung. Kommentiert. Band 1. 2.

Zürich: Schulthess Polygraphischer Verlag 1972 - 74.

(Kommentar zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch. Band 5.

Obligationenrecht. Teil 6.)

1. Art. 828 - 878. 1972. XV, 514 S.

2. Art. 879 - 926. 1974. XII S., S. 515 - 965.

This is the 6th part of a commentary of the Swiss Civil Code and refers co-operation, commercial register, and commercial accounting.

C'est la 6me partie du volume 5 d'un commentaire du Code Civil Suisse et concerne la coopération, le registre de commerce et la comptabilité commerciale.

Boson, Marcel: Coop en Suisse. Regards sur la naissance et le développement du mouvement coopératif de consommation.

Bâle: U.S.C. [Coop Suisse] 1965. 566 p.

(La coopération dans le monde. Volume 5.)

Boson, Marcel: Coop in der Schweiz. Betrachtungen zu den Anfängen und zur Entwicklung der Coop-Genossenschaften.

Die Übersetzung in die deutsche Sprache besorgte Werner Kellerhals.

Basel: VSK [Coop Schweiz] 1965. 562 S.

(Genossenschaften in aller Welt. Band 5.)

Geschichte der Coop-Bewegung und deren Vorläufer seit Beginn des 19. Jahrhunderts. Der Hauptteil ist den Tätigkeiten des Verbandes schweizerischer Konsumvereine VSK (heute Coop Schweiz) von der Gründung 1890 bis zum Jahre 1964 gewidmet.

History of the Coop movement and its predecessors from the beginning of the 19th century. The main part is devoted to the activities of the Swiss Federation of Consumer Co-operative Societies (today Coop Switzerland) from the foundation in 1890 up to 1964.

L'histoire du Mouvement Coop et de ses prédécesseurs depuis le commencement du 19ème siècle. La majeure partie est consacrée aux activités de l'Union suisse des coopératives de consommation USC (aujourd'hui Coop Suisse) de sa fondation en 1890 jusqu'à l'année 1964.

Handschin, Hans: Der Verband schweiz. Konsumvereine (VSK)
1890 - 1953.

Basel: VSK [Coop Schweiz] 1954. 353 S.
(Genossenschaften in aller Welt. Band 2.)

Handschin, Hans: L'Union suisse des coopératives de consommation
(USC) 1890 - 1953.

Bâle: USC [Coop Suisse] 1955. 345 p.
(La coopération dans le monde. Volume 2.)

Dieses Buch von Handschin ist die bis heute umfassendste und
kenntnisreichste Darstellung des VSK (heute Coop Schweiz) und
seiner Entwicklung von den Anfängen bis zum Jahre 1953.

This book by Handschin is still the most comprehensive and most
learned representation of the Swiss Federation of Consumer
Co-operative Societies (today Coop Switzerland) and of its
development, from the beginning to 1953.

A ce jour, ce livre de Handschin est la description la plus
détaillée et la plus savante de l'USC (aujourd'hui Coop Suisse)
et de son développement des commencements jusqu'à l'année 1953.

Müller, Hans: Die schweizerischen Konsumgenossenschaften, ihre
Entwicklung und ihre Resultate, dargestellt im Auftrage des
Verbandes schweizerischer Konsumvereine für die 2. Landes-
ausstellung in Genf.

Basel: VSK [Coop Schweiz] 1896. XXIV, 455 S.

In dem - trotz seines Erscheinens vor nunmehr 80 Jahren -
immer noch lesenswerten Buch vermittelt der Verfasser einen
Überblick über das Entstehen der ersten Selbsthilfeorganisationen,
die Gründung der ersten Konsumvereine, die seit 1853 immer wieder
unternommenen Versuche zur Bildung einer schweizerischen Vereini-
gung und über die ersten Jahre des 1890 entstandenen Verbandes
schweizerischer Konsumvereine.

In this book which is still worth reading despite having been
published 80 years ago, the author gives a survey of the origin
of the first self-aid organisations, the foundation of the first
consumers' co-operatives, the attempts repeatedly undertaken from
1853 to form a Swiss federation, and of the first years of the
Swiss Federation of Consumer Co-operative Societies established
in 1890.

Dans son livre - encore digne d'être lu malgré 80 ans écoulés depuis sa publication - l'auteur donne un aperçu de l'origine des premières organisations d'auto-assistance, la fondation des premières coopératives de consommation, les essais inlassablement entrepris depuis 1853 pour former une fédération suisse, et sur les premières années de l'Union suisse des coopératives de consommation établie en 1890.

Handschin, Hans, Hans E. Mühlemann, Walter Ruf:

Die Genossenschaftsbewegung der schweizerischen Konsumenten.

2., völlig veränderte Auflage.

Basel: VSK [Coop Schweiz] 1941. 144 S.

(Genossenschaftliche Volksbibliothek. Heft Nr 39.)

Den Hauptteil des Buches bilden die Konsumgenossenschaften. Die übrigen Beiträge behandeln die Ursprünge des schweizerischen Genossenschaftswesens, die gemeinnützigen Baugenossenschaften und die Elektrizitätsgenossenschaften.

The consumers' co-operatives are the main part of the book. The other essays deal with the origins of the Swiss co-operative movement, non-profit building co-operative societies, and electricity co-operative societies.

Les coopératives de consommation constituent la majeure partie de ce livre. Les autres essais décrivent les origines du mouvement coopératif suisse, les coopératives de construction d'utilité publique et les sociétés coopératives d'électricité.

Durtschi, Ernst: Die landwirtschaftlichen Vereine und Genossenschaften in der Schweiz. 2.Auflage.

Bern: Buchverlag Verbandsdruckerei 1963. 116 S.

Das Bändchen gibt einen Überblick über das vielfältige landwirtschaftliche Genossenschaftswesen der Schweiz.

The booklet gives a survey about Switzerland's various agricultural co-operatives.

Le livret donne un aperçu sur les multiples coopératives agricoles de la Suisse.

U N I T E D K I N G D O M
R O Y A U M E - U N I
V E R E I N I G T E S K Ö N I G R E I C H

Bonner, Arnold: British co-operation.

The history, principles and organisation of the British co-operative movement.

Manchester: Co-operative Union Ltd. 1961, rev. 1970. 551 p.

Includes biographical dictionary, letters and publishing papers, model rules, periodical publications concerning co-operation.

This is the standard textbook on the subject, and is essential reading for any student of the British co-operative movement. It gives an excellent account of the history and organisation of the movement up to 1970 and discusses future development.

Contenant un lexique biographique, des lettres et des articles publiés, des statuts modèles, des publications périodiques sur la coopération.

Un ouvrage de référence sur ce sujet et d'une lecture essentielle pour chaque personne qui cherche à connaître le mouvement coopératif britannique. Il donne une description du mouvement jusqu'en 1970 et discute du développement futur.

Im Anhang ein biographisches Verzeichnis, Briefe und veröffentlichte Papiere, Mustersatzungen, periodische genossenschaftliche Publikationen.

Standardwerk und wesentliche Lektüre für jeden, der sich mit der britischen Genossenschaftsbewegung befasst. Es gibt einen ausgezeichneten Überblick über die Geschichte und Organisation der Bewegung bis 1970 und behandelt auch die zukünftige Entwicklung.

Portrait of a movement. A guide to British co-operation.

Manchester: Co-operative Union Ltd. 1972. 32 p., illustrated.

This is a popular, simple introduction to the functions and scope of the British co-operative movement. It is particularly suitable for school children, young students and employees who wish to obtain a simple but comprehensive outline of the movement's organisation.

Une introduction claire et simple aux activités et au domaine d'influence du mouvement coopératif britannique. Elle convient spécialement aux élèves, jeunes étudiants et employés qui voudraient avoir un aperçu simple mais complet de l'organisation du mouvement.

Gemeinverständliche, einfache Einführung in Tätigkeit und Wirkungsbereich der britischen Genossenschaftsbewegung. Besonders geeignet für Schüler, junge Studenten und Angestellte, die einen kurzen, aber umfassenden Abriss der Genosschaftsorganisation wünschen.

Mercer, T.W.: Towards the co-operative Commonwealth.
 Manchester: Co-operative Union Ltd. 1936. 221 p.,
 illustrated; bibliography.

An outline of the origins and development of the co-operative movement and a discussion of its ideological background.

Un traité sur les origines et le développement du mouvement coopératif et une discussion sur son fondement idéologique.

Eine Abhandlung über die Anfänge und Entwicklung der Genossenschaftsbewegung und ihrer ideologischen Grundlagen.

Chappenden, W.J.: Handbook to the Industrial & Provident Societies Act, 1965.

Manchester: Co-operative Union Ltd. 1966. 230 p.
 Together with 1st supplement 1970. 71 p.

For those interested in the legal and constitutional basis of co-operative societies registered under this act.

Brochure d'information sur les bases légales constitutionnelles des coopératives tombant sous le coup de cette loi.

Ein Handbuch über die gesetzliche und verfassungsmässige Grundlage der eingetragenen Wirtschaftsgenossenschaften.

Flanagan, Desmond: 1869 - 1969, A centenary story of the Co-operative Union of Great Britain and Ireland.

Manchester: Co-operative Union Ltd. 1969. 152 p.
 illustrated, chronological table.

The Co-operative Union is the national federation of Britain's consumer, wholesale, productive and special co-operative societies. This book tells how the Union united scattered co-operative societies into a great national movement.

L'Union Coopérative est la Fédération nationale des sociétés coopératives britanniques de consommateurs, de groupement d'achats, de production et à but spécial. Ce livre indique comment la Fédération a réuni les sociétés coopératives dispersées en un grand mouvement national.

Die Cooperative Union ist der Spitzenverband der britischen Konsum-, Grosseinkaufs-, Produktions- und Spezialgenossenschaften. Das Buch berichtet davon, wie die Union die zerstreuten Genossenschaften zu einer grossen zentralen Bewegung vereinigte.

Cole, G.D.H.: A century of co-operation.
London: Allen & Unwin 1944. 428 p., maps.

This is a classic work on the British movement by an eminent socialist historian. In particular it discusses the origins, role and influence of the Rochdale Equitable Pioneers Society which formulated the famous Rochdale Principles of Co-operation now adopted by co-operative organisations throughout the world.

C'est un ouvrage classique sur le mouvement britannique écrit par un éminent historien socialiste. Il traite, en particulier, des origines, du rôle et de l'influence des pionniers de Rochdale qui formulèrent les célèbres Principes coopératifs de Rochdale aujourd'hui appliqués par les organisations coopératives du monde entier.

Dies ist ein klassisches Werk über die britische Bewegung, verfasst von einem hervorragenden sozialistischen Historiker. Im besonderen beschreibt es die Ursprünge, Funktion und den Einfluss der Redlichen Pioniere von Rochdale, welche die berühmten Rochdaler Grundsätze formulierten, die jetzt von genossenschaftlichen Organisationen überall in der Welt angewendet werden.

Worley, J.J.: A social philosophy of co-operation.
Manchester: Co-operative Union Ltd. 1942. 81 p.

An important ideological work which examines the philosophical background of the co-operative movement and distinguishes between it and capitalism on the one hand and state socialism on the other.

Un important ouvrage idéologique qui examine le fondement philosophique du mouvement coopératif et le distingue du capitalisme d'une part et du socialisme d'état.

Ein wichtiges ideologisches Werk, das den philosophischen Hintergrund der Genossenschaftsbewegung untersucht und den Unterschied zwischen ihr und dem Kapitalismus einerseits und dem Staatssozialismus andererseits hervorhebt.

Bailey, Jack: The British co-operative movement.
London: Hutchinson 1955. 178 p.

A candid, and sometimes controversial, account of the co-operative movement in 1955. It is still stimulating reading although somewhat dated.

Une description franche et quelquefois controversable du mouvement coopératif en 1955, qu'il est toujours stimulant de lire quoiqu'elle date un peu.

Eine offene, teilweise polemische Darstellung der Genossenschaftsbewegung 1955, die noch immer anregend zu lesen ist, wenngleich etwas veraltet.

Redfern, Percy: The new history of the Co-operative Wholesale Society.

London: Dent; Manchester: C.W.S. 1938. 624 p.,
illustrated; biographical index; chronological index.

Classic work on England's premier co-operative wholesaling federation. Gives a comprehensive account of the wholesaling and productive role of the co-operation in this country.

L'ouvrage classique sur la première centrale d'achat coopérative de l'Angleterre. Il donne un exposé complet du rôle des coopératives britanniques dans le commerce de gros et dans la production nationale.

Ein hervorragendes Werk über Englands ersten genossenschaftlichen Grosshandelsverband. Es gibt einen umfassenden Überblick über die Rolle der Genossenschaften im Grosshandel, und in der Produktion des Landes.

Lawson, William E.: People and places: A short history of the Scottish Co-operative Wholesale Society Ltd.
Glasgow: S.C.W.S. 1968. 55 p., illustrated.

Scotland had its own separate Co-operative Wholesale Society until 1973 when the Scottish C.W.S. merged with the English C.W.S. This book gives a succinct account of the development of co-operative wholesaling and production in Scotland.

L'Ecosse a eu sa propre centrale d'achat coopérative jusqu'en 1973, date à laquelle la C.W.S. d'Ecosse fusionna avec la C.W.S. d'Angleterre. Ce livre contient un exposé succinct du développement du commerce de gros et de la production coopérative en Ecosse.

Schottland hatte seine eigene selbständige genossenschaftliche Grosseinkaufsgesellschaft bis 1973, als die schottische C.W.S. in der englischen C.W.S. aufging. Dieses Buch gibt einen kurzen Entwicklungsbericht über Genossenschaftsgrosshandel und -produktion in Schottland.

Co-operative Independent Commission Report.
Manchester: Co-operative Union Ltd. 1958. 320 p., statistics.

A revolutionary report prepared by an independent commission headed by the late Hugh Gaitskell, leader of the Labour Party. Recommended sweeping organisational changes and in particular the reduction through amalgamation of the number of consumer societies in Britain.

Un rapport révolutionnaire préparé par une commission indépendante sous la présidence du Hugh Gaitskell, le leader défunt du parti travailliste. Il recommandait d'efficaces changements d'organisation et en particulier la réduction par fusion du nombre des coopératives de consommateurs en Angleterre.

Der revolutionäre Bericht einer unabhängigen Kommission unter Vorsitz des verstorbenen Hugh Gaitskell, Führer der Arbeiterpartei. Empfohlen werden durchgreifende organisatorische Veränderungen, insbesondere Verminderung der Zahl der Konsumgenossenschaften in Britannien durch Verschmelzung.

Regional Plan. Published by the Co-operative Union Ltd.

This is the Plan being currently implemented in the British movement. Devised by the Co-operative Union, it envisages the reduction of England's hundreds of consumer societies into 50 very large, powerful regional societies capable of meeting the competition of the big capitalist multiple stores.

Ce plan est actuellement mis en oeuvre dans le mouvement britannique. Etabli par l'Union Coopérative, il envisage la réduction des centaines de coopératives de consommateurs anglaises en 50 sociétés régionales très grandes et puissantes qui soient capables de soutenir la concurrence des magasins des grandes entreprises capitalistes.

Dieser Plan wird fortlaufend in der britischen Bewegung erfüllt. Aufgestellt von Co-operative Union, sieht er vor, Englands Hunderte von Konsumgenossenschaften auf 50 sehr grosse, mächtige regionale Gesellschaften zu reduzieren, die im Wettbewerb mit den grossen kapitalkräftigen Warenhäusern auf Aktienbasis bestehen können.

International Cooperative Alliance